

# as color

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

El sucesor de Bernabéu:

## “SI ME COGE EL TORO, A LA ENFERMERIA”

A Luis de Carlos, virtual presidente del Real Madrid, se le van a presentar múltiples problemas. Por supuesto, le puede coger el toro; pero es lo que él dice: «Si me coge, iré a la enfermería.» En la foto, junto a la escultura de su antecesor.—Foto A. Vega.



ESPECIAL  
VACACIONES

LOS  
DEPORTES  
DEL VERANO,  
VIVITOS  
Y GOLEANDO





# DE CARLOS, ESE DESCONOCIDO EL FUTBOL Y LOS COCHES



La lucha ha acabado en triunfo. Luis de Carlos, al que se apuntó aquí hace meses como única solución viable, celebra su victoria alegremente con Luis Arnaiz. Pasaron los sustos.

—DON Luis: no sé si felicitarle... o si darle el pésame.  
—Déme el pésame, Arnaiz, démelo.

Hace apenas una semana el señor De Carlos se convertía en presidente madridista, prácticamente sin comerlo ni beberlo. Siete días no han sido suficientes para que el ex tesorero haya adoptado el carisma de mandamás ni para que haya hecho olvidar la figura de don Santiago Bernabéu. Si han bastado, sin embargo, para convencer a recalcitrantes, para alinear en sus filas a muchos que no estaban en ellas, para que le llovieran los halagos de los que le ignoraban hace apenas mes y medio. En eso su vida ha cambiado sensiblemente. Ya los hay que dudan, incluso, de su facilidad para obedecer. Sus primeros pasos no han sido vacilantes, sino firmes, seguros, y no irregulares. Por eso don Luis empieza a ser lo que no quiso ser nunca: presidente a todos los efectos y con todas sus consecuencias: amigos y enemigos que llegan y que se desvanecen, poder que asoma, vanidosos que se acercan...

El De Carlos presidente no es hoy más que un bosquejo. Firme

para desconsuelo de algunos que esperaban manejarle, desconocido para otros que presumen, aún, de decir que ha sido impuesto. «Hará lo que quiera Saporta, porque para eso le ha nominado. Va a ser su hombre de paja». Es difícil, naturalmente, convencer a la calle. Y eso tendrá que hacerlo él solo, aunque el legado que le queda no es fácil, no. Semejarlo a un mura sería demasiado sencillo. Don Luis, gigantón, sonriente, un tanto desgarrado, risueño y campechano, no da la imagen del diestro de rostro anguloso, de mirada fija, de caminar reposado. Se adivinan en él circunstancias más fogosas. Se adivina humanidad, calor, afecto... Puede que sin tener aquel carisma humano de don Santiago ni su impronta sea, de los pocos que pudieron sucederle, el único que tiene capacidad para cubrir ese hueco en una faceta tan importante.

Pero ¿qué es del otro De Carlos? ¿Qué, quién, cómo, cuándo, dónde y por qué se ha hecho lo que es? ¿De dónde ha surgido? Hasta hace unos meses era poco más que un perfecto desconocido. Hoy todos tratan de descubrir los ángulos de su personalidad, de su

pasado, de su proyección. Aunque sin saber de él, antes, no es difícil conocerle a él... ahora.

—Soy... a mi manera, como dice la canción, ¿no?

—Maduro...

—Hombre...

—Retirado del trabajo.

—Sí. ¡Tengo setenta y un años!

Así se inició la charla. Don Luis, con traje veraniego, con corbata y sudoroso, abrió sin temblores el camino hacia un pasado que no está tan cerca como parece.

—Me autojubilé hace siete años. Ahora ya no tengo ni Seguridad Social.

—¿Y...?

—Oiga: que es muy caro morir.

Abogado sin ejercer, estudiante de Derecho antes «porque algo había que hacer y la carrera de Leyes era casi una costumbre», dejó el título universitario por la gran pasión de su vida: los coches. Un anuncio en la General Motors le hizo decidirse. Los libros quedaron arrinconados en un desván.

—Entré por las buenas. Y casi por las buenas me llevaron a una

especie de «excursión» por todas las sucursales de la casa que había entonces. Fuimos ocho chicos. Al regreso decidieron que nos quedáramos dos. El primer trabajo que nos dieron los americanos fue una escoba a cada uno para que empezáramos a barrer en las naves. Aquello me pilló tan de improviso que dudé entre agarrar la escoba o marcharme. Pero me dije que si los americanos hacían aquello debía ser por algo. Al final acabé barriendo bastante bien. Pasados unos días me llamaron y me dieron una larga y pesada barra de hierro para desembalar cajas en las que venían piezas de motor. Un mes después de estar haciéndolo me pidieron un artículo sobre aquella excursión, sobre mis experiencias con la escoba y con la barra. Yo no tenía ni idea de escribir, pero tuve que hacerlo. Después pasé a la sección de ventas y desde ahí empecé a escalar. Me asocié con los hermanos Tabanera y nos hicimos con la representación de la Peugeot; después conseguí la de los Austin, con los hermanos Iván... Y en ella acabé hace más o menos media docena de años. Que son los que llevo dedicados íntegramente al fútbol.

—Al que llegó ya con la vida resuelta.

—Bueno... sí.

—¿Con millones?

—No, no. Lo que ocurre es que yo siempre he sido una persona muy ordenada. Siempre procuré ingresar dos y gastar sólo uno.

—¿Por precaución?

—No; por convencimiento.

—¿Por convencimiento es apolítico?

—Soy totalmente apolítico sin razones especiales. Hasta hoy sólo me dediqué a trabajar. Ahora bien: respeto a todo el mundo. Y del mismo modo espero que me respeten a mí.

—¿Para ser madridista, perdón, presidente del Real, había que ser conservador?

—¿Cómo conservador?

—Sí, inmovilista.

—Yo no soy inmovilista: Bernabéu mantuvo siempre la idea de que la política no entrara en la sociedad y yo soy fiel a esa idea.

**as**  
color

AÑO VIII - NUM. 376

1 de agosto de 1978

Precio del ejemplar: 30 ptas.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 33 ptas.

Director:

Luis G. de Linares

Subdirector:

Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de  
Onésimo Redondo, 26. Madrid-8.  
Apertado-383.

Teléfonos:

Circulación: 247 80 12

Suscripciones: 247 80 12

Administración: 247 23 00

Redacción: 247 23 00.

241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26.  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 63. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Impresión: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

PRECIOS  
DE SUSCRIPCION

ESPAÑA

SEMESTRE: 780 ptas.

AÑO: 1.560 ptas.

NOTA.—Para el extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

Difusión media por número controlada durante el período mayo de 1976 a abril 1977



Printed in Spain

90.864

EJEMPLARES



# SU PASION



La hora de las confesiones: sobre el terreno de juego, en el que se ventilará su éxito o su fracaso.

Cada uno puede pensar lo que quiera en esta casa, pero el Madrid seguirá siendo lo que fue.

—Eso parece un «hobby».

—Esa es una idea muy clara.

—¿Cuál ha sido su otra distracción, al margen del balón?

—Los coches, siempre los coches. Llegué a participar incluso en alguna vuelta a los Puertos. Yo, por suerte, tenía acceso fácil a los modelos deportivos. Pero nunca gané nada. ¿Sabe?: nunca conseguí grandes cosas en el deporte. En fútbol jugué de portero, pero... Ahora me he quedado con un 1430, que yo mismo conduzco. Me hago Madrid-Vivero de un tirón.

—¿Alguna otra distracción: música, libros, pasear...?

—No, no. Lo que sí me distrae mucho es la navegación. Tengo un pequeño barquito a motor.

—Como Bernabéu...

—Sí, sí.

—¿Cómo se llama?

—«Quince colinas», como la casa de Vivero.

—No es difícil deducir el motivo...

—No: a la casa la rodean quince colinas. Es fácil, sí.

Luis de Carlos se mueve inquieto. El calor pone a prueba su resistencia, su elegancia de siempre, sus modales serenos.

—Por ser presidente le van a salir no pocos «granos»...

—¿Cuáles?

—Para empezar, enemigos.

—Supongo que sí.

—¿Los tenía ya?

—Hasta ahora, no.

—¿Le atemoriza eso?

—Desde luego que no. Trataré de hacer las cosas lo mejor posible, aunque me consta que mi nombramiento no cuenta con el refrendo total.

—Esa debía ser la meta...

—Eso es imposible.

—¿No es ambicioso?

—No, no... Soy un hombre de buen conformar. Me gustan las cosas fáciles quizá porque toda mi vida he sido un luchador nato.

—¿Un guerrero?

—No; un luchador, que desea las buenas relaciones con los demás.

—¿Cuál es su gran defecto, señor De Carlos?

—Tengo muchos. No sabría especificar uno.

—¿Es... irritable?

—No. Posiblemente tenga un pronto. Pero... a cambio de eso no soy nada rencoroso.

—¿Vanidoso?

—Tampoco, aunque pueda presumirse que acceder a un puesto como éste lo signifique.

—¿No le preocupa que los hombres que están detrás de usted sí aspiraban a ese puesto?

—En absoluto. E incluso le digo algo más: quiero tener a gente que pueda optar al puesto en un momento dado si las circunstancias lo aconsejan. Porque yo no pienso aferrarme al cargo.

—¿Complejo Bernabéu?

—No, no por eso, pese a que la figura de don Santiago aún vague entre todos nosotros.

—¿Cómo van a suplirla?

—Con pequeñas aportaciones de todos.

—Eso todo va a ser más joven.

—En efecto.

—Y más económico que futbolístico...

—Al tema económico le vamos a prestar un capítulo muy especial, porque queremos consolidar ese pilar. Eso, sin embargo, sin abandonar la faceta deportiva, que es el eje del club.

—Empezar a dirigir el club no le ha quitado el sueño, ¿eh?

—No.

—¿Tampoco se ha desequilibrado su sistema nervioso?

—Hasta ahora, no.

—¿Qué le falta para ser Bernabéu?

—Todo.

—¿Qué le falta para ser un presidente?

—Mentalizarme.

—Y...

—¿Qué, Arnaiz?

—Si le coge le toro...

—A la enfermería, claro.

En el ruedo ya está. Alto, desafiante, veterano, con mano diestra y sonrisa fácil, con personalidad más que definida y talante firme. Luis de Carlos va a proporcionar más sorpresas de las que se esperan. ¡Ojo a él!

Tiene (como Bernabéu) un pequeño barquito a motor: el «Quince Colinas»

Empezó barriendo en la General Motors y acabó consiguiendo la concesión de los Austin



Su línea:

«Siempre procuré ingresar dos... y gastar uno»

«Soy fiel a la idea de Santiago sobre un Madrid apolítico»



«Hasta ahora no tenía enemigos»

«Y no pienso aferrarme al cargo»

Por Luis ARNAIZ

Fotos Agustín VEGA





# LUIS DE CARLOS, la nueva era del REAL MADRID



Luis de Carlos, en el palco presidencial, a las pocas horas de convertirse en presidente electo. El futuro le espera. ¿Podrá con él?



Luis de Carlos, en la soledad del vestuario, junto a la camilla. De los hombres que pasen o no por ella puede depender su suerte.



De espaldas al césped Don Luis quiere seguir la línea humana del desaparecido don Santiago.





Dispuesto a parar todos los problemas que puedan surgir, Luis de Carlos, bajo una de las porterías, en el estadio que lleva el nombre de su ilustre antecesor, Santiago Bernabéu.



En el túnel que lleva de los vestuarios al terreno de juego, a la espera de que salga ese «toro» que intentará lidiar con la misma mano izquierda que el fallecido presidente.



Las gradas, vacías; el nuevo presidente indica al frente... Una nueva etapa del madridismo aguarda impaciente las órdenes del ex tesorero, al que los hados del destino y la necesidad han convertido en guía de una nave en situación delicada.



Sus primeros pasos al borde del muy cuidado césped de Chamartín. La hora de la verdad empieza a sonar. Y no hay nada mejor para conocer sus problemas que pisar el escenario desde el que se pasará factura a su gestión. Fotos Agustín Vega.



# LAS CONFIDENCIAS DE DON TRAGALA

## Tras el descalabro del Tour-78

### EL KAS HA OFRECIDO A EDDY MERCKX EL PUESTO DE DIRECTOR DEPORTIVO PARA 1979

El bruselés no contestará hasta los primeros días de septiembre

El fracaso estrepitoso del Kas en el último Tour —del que se hablaba aquí la semana pasada— parece haber dolido en lo más hondo a los dirigentes de la firma. Al fin y al cabo, el ciclismo echó raíces hace años en la firma vitoriana, y es lógico que sus responsables máximos quieran seguir manteniendo una imagen digna, al menos mientras sigan considerando al deporte de las bicicletas como vehículo especialmente válido para difundir las excelencias de sus productos. Lo que ocurre, claro, es que una deficiente imagen deportiva no siempre es positiva para la promoción publicitaria.

Pero, en fin, no se trata ahora de exponer aquí toda una tesis sobre la rentabilidad de la publicidad en el ciclismo. Antes, por el contrario, de lo que se trata es de analizar la situación deportiva del equipo más antiguo del ciclismo español.

Como se ha dicho, los dirigentes de Kas quieren hacer algo así como «borrón y cuenta nueva» tras su estrepitoso fracaso en la primera carrera del mundo, y en función de ellos no sólo están dispuestos a renovar la plantilla, sino que quieren volar muy alto, tan alto que los triunfos —deseados— de 1979 puedan hacer olvidar los descalabros de 1978. De esta forma contactaron antes de la Vuelta Ciclista a Francia con Lucien van Impe, el ganador del Tour de 1976, hoy en día en el equipo C. y A., que iba a capitanear Merckx, y del que Eddy, tras su obligado abandono de la competición, es director deportivo.

Pues bien, tras el acuerdo de base con Lucien van Impe —establecido, como queda dicho, antes del Tour—, se ha pasado a un proyecto mucho más ambicioso: nada más y nada menos que se pretende contar con Eddy Merckx como director deportivo la próxima temporada.

De momento, las negociaciones se hallan en un «punto muerto», cargado de «suspense», ya que, de un lado, el equipo C. y A. ha anunciado que mantendrá la escuadra profesional en 1979, y, se quiera o no, Merckx, moralmente, se siente obligado con la firma holandesa de artículos deportivos; de otro, Eddy ha solicitado una tregua para responder a la oferta del Kas hasta primeros de septiembre (seguramente, se sospecha en círculos próximos a Merckx, para sopesar la situación nuevamente en función del desenlace del Campeonato del Mundo). Pero hay más, a estas dos



referencias que aconsejan un compás de espera hay que añadir otra relacionada con Joseph Bruyère, cuarto en la última Vuelta a Francia, que podría ser determinante en la decisión definitiva de Eddy Merckx. Bruyère ha tenido varias propuestas interesantes tras su excelente actuación en la Vuelta a Francia, y nada garantiza en estos momentos que pudiera venir con Lucien van Impe al equipo español.

Por lo demás, Eusebio Vélez, uno de los actuales directores deportivos del Kas, ha anunciado hace algunas semanas su propósito de abandonar el cargo técnico que desempeña actualmente en la sociedad deportiva con sede en Vitoria, lo cual encaja perfectamente con esta especie de «puzzle» que en estos momentos da forma a la situación del equipo decano del ciclismo español.

Encajan también en el relativo «rompecabezas» dos referencias muy significativas: una, la más que probable creación de un equipo dependiente de Kas-Benelux (Bélgica-Holanda y Luxemburgo), que es tanto como decir dependiente de la factoría europea de la firma de refrescos española. Naturalmente, los numerosos corredores extranjeros no tendrían que justificar su presencia en la plantilla en función del número de españoles enrolados, como impone la legislación deportiva española.

Por otra parte —y llegamos ya a la segunda referencia significativa a que se hacía alusión antes—, ¿cuántos corredores de la actual plantilla han sido convocados para renovar su contrato con vistas a la campaña 79? A excepción de Martínez Heredia y Suárez Cueva, ninguno. Tan sólo pueden ser considerados como corredores del Kas-79 los fichados con anterioridad a los contactos con Eddy Merckx; esto es, Alfonsel, Vilardebó y Esparza, todos ellos en estos momentos pertenecientes al Teka.

En suma, y ésta es la noticia, el Kas-79 podría tener por director a uno de los nombres más ilustres del ciclismo mundial, Eddy Merckx, cuyas relaciones con la firma española desde hace tiempo son especialmente cordiales. Hasta el momento no se conoce en qué condiciones económicas podría establecerse el contrato, si es que, definitivamente, hay acuerdo. Lo que no se puede negar es que Kas pretende que Eddy Merckx dirija a los corredores de su equipo el próximo año.

Si se mantienen las estructuras económicas ad responsabilidades financieras a las directivas...

## LOS CLUBS ESPAÑOLES A LA BANCARROTA

Según parece, todos los clubs de Primera División —salvo el Athletic de Bilbao y el Sporting de Gijón— tienen actualmente «números rojos»

El aviso del último Pleno no debe caer en saco roto; antes, por el contrario, deben modificarse los planteamientos financieros

En el último Pleno del fútbol nacional se ha puesto sobre el tapete una de las cuestiones más delicadas, más preocupantes, más alarmantes que en estos momentos acucian a este deporte. En efecto, el tema de las deudas de los clubs ha salido a la palestra con un acento inconfundible, inherente al sentido de la responsabilidad que los altos dirigentes del fútbol nacional y, por supuesto, también los propios clubs tienen. ¿Adónde se va a llegar por este camino? El fútbol español parece haberse adentrado en una especie de laberinto de Creta del cual cada vez le resulta más y más difícil salir.

En síntesis, a grandes rasgos, la situación, más o menos, se plantea así: una directiva ambiciosa —generalmente con un ambicioso presidente a la cabeza— «tira la casa por la ventana» para fichar a jugadores y más jugadores. Como el mercado del balón nacional está por las nubes, se empieza a barajar millones y más millones. El presidente en cuestión —cuando no también, tangencialmente, algunos otros directivos— empiezan a aureolarse ante la afición local con el fichaje de Fulanito, Menganito y Zutano. Las altas metas se dejan oír por todas partes, y, en esto, empieza a rodar el balón...

Un partido, dos, media docena..., la

primera vuelta del Campeonato, y, cosa frecuente, al final del certamen ni los fichados han rendido como se esperaba ni las altas metas han sido conseguidas. Por lo general, se insiste en los mismos errores en la nueva campaña, y... la deuda se dispara. Hasta tal extremo se repite la historia que en estos momentos en Primera División parece ser que sólo dos clubs carecen de números rojos: el Athletic de Bilbao y el Sporting de Gijón. Los demás, por razones no siempre tan directas, claras, categóricas y palpables (la construcción de ciudades deportivas, la adquisición de terrenos para nuevas instalaciones, etcétera, son, al fin y al cabo, un patrimonio muy interesante, pero que no siempre está acorde con las posibilidades reales del club de turno), los demás, se decía, están entrapados, y algunos en proporciones alarmantes.

Tras la experiencia de una segunda —o tercera o, a lo más, cuarta— temporada de grandes inversiones, el «mirlo blanco» de turno se cansa. No ve clara la recuperación de los millones que ha avalado para la compra de determinados jugadores y, ante el sombrío panorama, traspasa a los jugadores que él trajo en su día al club, recupera las fuertes sumas desembolsadas y, con una popularidad ex-





no se exigen

## PUEDEN IR

y que poner freno al crecimiento de las deudas antes de que las entidades bancarias den el paso decisivo: incautar las taquillas

traordinariamente rentable para sus negocios y su vida privada, hace mutis, dejando al club en cuestión en una situación más o menos parecida a ésta: sin jugadores de auténtica categoría —que los que había han sido traspasados— y con una deuda importante. Entran en juego los bancos (que pusieron a disposición de la entidad deportiva los millones para fichar a los fenómenos ya traspasados; eso sí, con el aval del presidente que se largó), y... ante las entidades bancarias, ¿quién se responsabiliza de la deuda? Tal y como están estructurados administrativamente hoy en día los clubs, los nuevos directivos no tienen por qué hacerse —y no se hacen, claro— cargo de las deudas contraídas por la Junta anterior, y... el ciclo vuelve a comenzar. Nuevas promesas, nuevos fichajes, nuevos avales; etcétera. Las entidades bancarias tampoco consiguen demasiado hipotecando el estadio, patrimonio del club de turno, porque, como es sabido, los recintos deportivos están contruidos en zonas verdes y no pueden ser objeto, salvo problemáticas derogaciones de las vigentes leyes del suelo, de especulaciones que pudieran hacer rentables esas deudas. No, en los terrenos propiedad del club no se puede edificar. No se puede hacer desaparecer el estadio y levantar cien, doscientas, mil viviendas. Por tanto, a las entidades bancarias únicamente les queda un camino para recuperar —generalmente con cuantagotas; o, lo que es lo mismo, por procedimientos que no suelen ser los idóneos en el mundo de las finanzas— el dinero: incautar cada domingo la taquilla.

De esta forma, si, puede irse reduciendo la deuda, pero... ¿cómo subsiste el club en cuestión? Sin ingresos, no hay posibilidad de hacer frente a los pagos propios de la nómina —jugadores, empleados, técnicos, etcétera—, la integridad deportiva de la entidad entra en un proceso de deterioro gravísimo —que puede llegar, naturalmente, a ser irreversible— y, en suma, se desemboca en la bancarrota.

A grandes rasgos, éste es el boceto de la situación (faltan por comentar otros aspectos tan significativos como puede ser, por citar el más definitorio, la regresión de espectadores, al no obtener el club el nivel de juego que sus seguidores desean y al no optar a los puestos claves de la competición en virtud de las limitaciones de esa merma de plantilla). Ante este panorama, la preocupación mostrada por los altos dirigentes del fútbol español en el último Pleno no sólo está justificada, sino que supone un importante toque de atención para todos los que, con mente clara y aguda inteligencia, quieran escucharle. De lo que no hay duda es de una cosa: si no se empieza a pedir responsabilidades económicas a las directivas y se sigue una política económica tan «alegre», el fútbol español, señores, se va a la bancarrota. ¡Ojalá estemos equivocados! ¡Ojalá se pongan los remedios oportunos con urgencia!

## EN PURA TEORIA

### KRANKL, DEMASIADO SOLO PARA MOSTRAR SUS DOTES DE GOLEADOR

Cardeñosa podría ser pieza clave para revaluar al delantero centro austriaco

¿Rexach centrocampista en el Barcelona-79?

Un goleador desasistido sirve de poco en un equipo que tiene que luchar imperiosamente por el título...

● En el momento de redactar estas líneas no se sabe con exactitud cuál va a ser el destino de Cardeñosa en la temporada 1978-79. ¿El Betis? ¿El Barcelona? De acuerdo con las informaciones que se han publicado, de acuerdo con lo que se sabe hasta este momento, el equipo catalán ofrece cuarenta millones por el jugador bético y el club veridiblanco de la ciudad de la Giralda quiere sesenta millones por su famoso centrocampista. La diferencia es grande, pero... los vaticinios futbolísticos —y mucho más en cuestiones de este tipo— son poco aconsejables; por tanto, mejor será esperar acontecimientos.

Ahora bien, una cosa es aceptar el compás de espera y otra, muy distinta, adoptar la postura del avestruz ante los acontecimientos. El hecho de que el asunto afecte al Betis y al Barcelona —además, naturalmente, de al propio Julio Cardeñosa— no impide considerar la posibilidad del traspaso a la luz de una evidencia. Esta:

El Barcelona, evidentemente, pretende obtener del goleador que ha fichado, el austriaco Krankl, el ciento por ciento de sus posibilidades rematadoras. Lógico. El delantero centro de la selección austriaca demostró en Argentina —especialmente en la última oportunidad que tenía, ante Alemania Federal, con dos goles de antología— que tiene cualidades de rematador y que de cara a la puerta puede ser una pesadilla para cualquier portero. Bien. Dejémoslo ahí. Podría especularse en torno a otras cuestiones (el sistema de marcajes que se sigue en Austria, y que, según parece, difiere bastante del que caracteriza al fútbol español en el transcurso del campeonato, por ejemplo; pero ése es otro tema. Vayamos a donde nos habíamos propuesto:

Krankl, en efecto, puede ser una pesadilla para cualquier defensa, pero... ¿quién va a jugar para el goleador del equipo? He aquí una de las claves fundamentales del Barcelona-79. Asensi solo difícilmente podrá bastarse para servir balones en las condiciones propicias para que Krankl muestre sus habilidades rematadoras. ¿Neeskens acaso? Difícil: el holandés nunca ha sido precisamente un cerebro a efectos ofensivos. ¿Quiénes quedan para desempeñar con plenas garantías las funciones propias de centrocampistas? Olmo es un libero fenomenal —que junto a Migueli integra una línea de cobertura impresionante; laterales aparte—, pero difícilmente un abastecedor de juego a la línea de vanguardia permanentemente. Queda, sí, una posibilidad para Lucien Müller: situar a uno de los jugadores de más clase, si no el que más, de la plantilla, Rexach, en funciones de «armador» del equipo en el centro del campo. Sin duda Rexach tiene clase sobrada para desempeñar esa función y Krankl —y todo el equipo, claro, si el austriaco acierta con el gatillo— sería el primer beneficiado, pero Rexach, como jugador de extraordinaria clase que es y dado su largo pasado de atacante, difícilmente puede adaptarse a las misiones defensivas.

En virtud de todo esto, como simple consideración teórica, se entiende, la incorporación de Cardeñosa podría resultar vital para un Barcelona que, según su nuevo presidente, Núñez, «aspira a tener la mejor plantilla del mundo dentro de dos años».

De todas formas, a lo mejor al Barcelona lo que le conviene no es tener la mejor plantilla del mundo, sino conseguir de cuando en cuando algún título de Liga... ¿O no?



● Parece muy lógica —y muy acertada— la decisión de la Federación Española de Fútbol de imponer árbitros españoles en los torneos veraniegos previos al comienzo de la temporada oficial 1978-79; ahora bien, lo que no parece lógico es que esa decisión ocasione un grave quebranto a terceras personas, en este caso a los clubs. No, no puede admitirse como buena la política proteccionista de la Real Federación Española de Fútbol hacia los árbitros si con ella lesiona intereses muy importantes de los equipos. Amiguitos, pero el burro a la linde, que diría un castizo.

No se puede aplicar una postura de «orden y mando». Hay que conceder una tregua, un compás de espera, una moratoria a este nuevo —y acertado— enfoque en la designación arbitral de pretemporada o, lo que es lo mismo, la propia R. F. E. de F. debe reconsiderar su decisión o, mejor dicho, la aplicación del acuerdo en cuestión. No se puede legislar hoy para aplicar mañana. Lo lógico —y Pablo Porta, que es un hombre hábil además de inteligente, por encima de todo, es hombre de Leyes— es que los acuerdos adoptados en este sentido ahora se apliquen por vez primera el año próximo.

Sirva la situación en la que se ve implicado, sin comerlo ni beberlo —como tantas y tantas veces—, el Atlético de

### La acertada protección de la Federación Española a los árbitros

## NUNCA PUEDE ACARREAR GRAVES PROBLEMAS AL ATLETICO DE MADRID

El obligado arbitraje de los españoles en los torneos veraniegos debe posponerse a la pretemporada 1979-80. O... dispensar de su aplicación al Villa de Madrid

Madrid, para reconsiderar los hechos y aplicar, comprensiva, razonada y razonablemente, la moratoria de que se hablaba más arriba hasta la próxima temporada 79-80.

El hecho de que el Derby County —exageradamente susceptible en este punto— haya comunicado al Atlético de Madrid su propósito de renunciar a participar en el Torneo Villa de Madrid, «en vista de que los árbitros del torneo no son, como estaba previsto, neutrales», compromete gravemente el torneo y amenaza, por tanto, con ocasionar un grave quebranto económico al equipo del Manzanara. Como quiera que los dirigentes del Atlético han dialogado repetidamente con los del Derby County y éstos se han cerrado en banda (y hay que reconocer, por exageradas y desproporcionadas que parezcan las «precauciones» de los del Derby, que ellos se atienen a lo pactado con anterioridad), la Federación —que no existe para perjudicar a nadie, sino, muy por el contrario, para evitar situaciones lesivas— debe posponer, como queda dicho, su decisión a la pretemporada 1979-80. Ahora, si quiere empezar a evidenciar su lógico proteccionismo a los árbitros, debe aplicar sus nuevas normas a los torneos menores o, en último caso, a los torneos en los que la actuación de colegiados españoles no cree situaciones conflictivas.





# PAVON

(R. C. D. ESPAÑOL)

Fotos: SEGUI



# Pavón: «TRIUNFARE EN ESPAÑA»

«LOS ENTRENAMIENTOS SON DUROS Y FUERTES, PERO ME ESTOY ADAPTANDO A ELLOS»



Pavón, con su mujer, a su llegada a Barajas.

**C**OMO cada año por estas fechas, una auténtica «nube» de jugadores sudamericanos ha cruzado el «charco» —y los que aún lo harán a lo lar-



go del presente mes de agosto— con la esperanza de enrolarse en nuestro fútbol. Unos, los mejores, vienen ya con el oportuno contrato firmado de antemano. Otros, por el contrario, llegan de la mano de avisados intermediarios con la esperanza de que éstos, a cambio de una sabrosa comisión, les encuentre el equipo de sus sueños, cuyo nombre o categoría importa poco, siempre y cuando la «plata» a ganar sea importante. Entre los primeros se encuentra Daniel Severiano Pavón, que es, hasta el momento, el más destacado, a priori, fichaje españolista de cara a la próxima temporada. A una temporada en la que el once que preside don Manuel Meler quiere, de la mano de José Antonio Irulegui, olvidar el pasado —la última campaña— y reestructurar el equipo que tan estrepitosamente fracasó en la pasada temporada. De ahí las bajas de algunas de las más rutilantes figuras blanquiazules.

Daniel Severiano Pavón es argentino. Nació en La Escondida, provincia de Chaco, el 21 de febrero de 1955. Está casado y procede del Boca Juniors, donde jugó los últimos años. Anteriormente lo hizo en las filas del Almirante Brown y Platense, desde el que saltó al Boca. Es alto —mide casi 1,80 metros—, fuerte y sus rasgos físicos denotan claramente su procedencia. A la hora del diálogo es amable, pero un tanto reservado. Como confuso en estas sus primeras semanas de estancia en Barcelona.

—Mi señora y yo estamos buscando un piso, pues la vida del hotel no nos gusta demasiado. Es un tanto monótona, en especial para mi señora, que se pasa el día metida en el mismo.

## LOS PRIMEROS ENTRENAMIENTOS

Bajo la batuta de José Antonio Irulegui el once blanquiazul hace ya unos días que comenzó la preparación tanto de cara a la pretemporada como a esa campaña en puertas.

—¿Qué tal los entrenamientos?  
—Bien. Sin problemas.

«CON OPORTUNIDADES DEMOSTRAR MI VALIA»

«LA DUREZA DE LAS DEFENSAS NO ME PREOCUPA: EN TODAS PARTES ES IGUAL»

Y agrega:

—Son fuertes y duros, como acusan las piernas con su cansancio, pero esto es bueno, pues te permite afrontar la temporada en unas mejores condiciones físicas.

—¿Más fuertes que en Argentina?

—Sí, aquí se trabaja más duro.

—¿Está, entonces, acusando el cambio?

—Es lógico. Entre Buenos Aires y Barcelona todo es diferente, pero tanto a mi señora como a mí nos encanta la ciudad, sus gentes, y tenemos amigos que nos están acompañando en estas primeras semanas en España.

Los amigos a los que se refiere Pavón no son otros que el azulgrana Juan Carlos Heredia y su compañero de equipo Longhi —ambos argentinos como él—, que se han encargado de que acuse menos el lógico cambio de vida y ambiente.

## SU META: TRIUNFAR

De Daniel Pavón existen inmejorables referencias. De un lado, los aficionados barceloneses ya tuvieron ocasión de verle en acción, hace un par de temporadas, en el Nou Camp, durante el trofeo Gampel, en el que intervino el Boca Juniors. Luego, los informes de los técnicos españolistas parece que han sido altamente positivos, de ahí su incorporación a la disciplina del equipo.

—¿Qué espera Pavón de esta nueva etapa que comienza ahora en su carrera balompédica?

—Mire, tengo mucha ilusión y grandes esperanzas. Soy consciente de que he venido a un gran club y haré todo lo posible por triunfar. No defraudaré a nadie.

—Aquí el triunfo no es fácil...

—Lo sé. Pero tengo fe en mis posibilidades.

—Muchos compatriotas suyos tardaron meses en adaptarse perfectamente al fútbol español...

—Es lógico que se acuse un poquito el cambio, pero estoy convencido de que no tendré problemas en este sentido.

Y agrega:

—Desde que llegué únicamente he estado unos pocos días parado. Sin entrenar. Y a los entrenamientos, aunque son duros, me estoy acoplado perfectamente.

No ha sido internacional argentino, aunque sí asegura que estuvo preseleccionado por Menotti para el Mundial. En el Boca Juniors era titular fijo e ídolo de los aficionados.

—¿Alcanzará pronto la titularidad con el Español?

—Eso quiero. Con esa idea estoy luchando.

—Parece que habrá competencia...

—Lo sé. Es lógico y me gusta. La competencia siempre es bonita e interesante.

—¿Qué pediría a Irulegui?

—Yo únicamente pido una cosa: tener oportunidades para demostrar a todos mi valia. Para demostrar, en definitiva, que puedo ser útil al equipo.

—¿Triunfará o pasará inadvertido?

—Estoy convencido de que voy a triunfar.

Calla unos instantes. Luego, insiste:

—Como le decía anteriormente, tengo fe en mis posibilidades y sé que puedo triunfar en el fútbol español.

—Oiga, aquí los defensas «pegan»...

—Considero que eso es pura teoría. Las defensas son duras en todos los sitios. En todos los países. Y esa posible dureza no me preocupa en absoluto.

Este es, en definitiva, Daniel Severino Pavón, un mocetón de veintitrés años que hasta el momento es el único fichaje foráneo del Español. Del histórico once de Sarriá que, bajo la dirección de José Antonio Irulegui, espera volver por sus fueros en esa temporada que comenzará el 3 de septiembre.

Pérez ROMERO



En Sarriá, el día de su presentación.



## FELIX FERNAN



—Y O no soy ni de unos ni de otros. Yo soy de los socios.

Félix Fernández es así. Y debe haberlo sido toda su vida. Mezcla de «play boy» metido en años, gimnasta por «hobby», acaudalado —o capitalista— de origen, magnate de una época que no buscó, pero que fue la suya, agrio, dicharachero... Por ser como es, el Madrid lo pasó a cuchillo. La historia del auge (poco) y caída (sonada) del «Chuleta» no es nueva. Desde siempre ha estado en la oposición. El no se ha apuntado a banderías ni a razzias. Mantuvo el tipo todos estos años triunfales de Bernabéu y eso le ha costado el desgaste. ¿Definitivo? «El club —puede que ni Bernabéu— acabó conmigo. Urdieron tretas, me tacharon de duro, de hablador... Sí, al socio le han ofrecido la imagen del Félix Fernández que querían para que no fuera nada. Pero ni así consiguieron que doblara la columna. ¡Ay, si lo hubiera hecho! Posiblemente hoy...» No hay amargura en su voz. Félix tiene perfectamente conocido, adoptado y adaptado su papel como víctima. Sería inútil que alimentara otras ilusiones. Y es eso lo que le da más valor como tipo humano. Porque, padeciendo lo que el Madrid le ha hecho sufrir, Félix siguió interesándose por la salud del presidente, olvidando viejas rencillas, pero sin olvidar, por cierto que...

—Pasé diez años trabajando con él.

—Imborrables, ¿no?

—Imborrables.

Hoy, que al club ya le salen novios de postín, el «Chuleta», apodo procreado desde la Casa y alimentado, también, desde ella, parece haber perdido el sitio. Es cierto que tantos años dando la cara difícilmente iban a lograr el milagro de mantenerle fresco. Y no ha sido así. Hasta desde la oposición se calibró la inconveniencia de que estuviera alineado con ella, en otra de las hábiles maniobras de

los prohombres blancos: divide y vencerás. Táctica que parece haber dado sus frutos, aunque el gimnasta siga en sus trece, aunque se le advierta más alejado del poder, que el club y otros desean que no caiga en sus manos. Quemado o no su figura sigue resultando un peligro. No grande, pero «público».

### LOAS AL «PRESI»

A Félix Fernández le engrandece su valor. El mismo que le ha perdido como presidenciable. Félix, por ejemplo, ha repetido una y cien veces:

—Yo le pedí a Dios que alargara la vida de Santiago lo más posible. Y no lo con-

fieso cara a la galería. Nadie se ha dado cuenta de la gran personalidad que ha sido don Santiago en el mundo del deporte.

Quien no conociera al dueño de los restaurantes Valentín podía pensar, en efecto, que ésa era una afirmación cara a la galería. Nada más lejos de la realidad. De otro modo las relaciones entre presidente y detractor, que han sido muy violentas con frecuencia, no se habrían mantenido. Ya se sabe que «amores reñidos son los preferidos». Pero, sin embargo, Félix tampoco ha olvidado las trabas que la Casa le puso.

—Pero no fue él.

—¿Quién, entonces?

—Santiago se dejó atropellar por el gigantismo del propio club, por el gigantismo que él creó. Y porque no tuvo nunca los consejeros que le hicieran frenar... sino todo lo contrario.

Y ahí, miren por dónde, la postura es irreconciliable. «Hay dos personajes en el club que se me atragantan. Creo que ellos son los culpables de lo que sucede y de lo que me ha ocurrido a mí. Por ésos no he pasado nunca y menos ahora.»

Basta con haber tanteado —mesa y mantel de por medio— a Félix para conocer que lo mismo que cedió con el «presi» no está dispuesto a hacerlo con el dúo Saporta-Domínguez... dentro, no obstante, de los cauces que impone la educación, la diplomacia, los sistemas tácticos a emplear. Pero ceder, lo que se dice ceder...

—Ni un centímetro.

—O sea que está colocado, ¿no?

—Siempre lo he estado.

—Otros se mueven...

—Yo, no.

—Loable, pero poco práctico.

—Me consta.

Ha endurecido el gesto y agudizado el tono. Parece querer demostrar que con él



Chamartín, al completo, reflejo de tiempos de éxito. ¿Se repetirán?



# FE, UN GLADIADOR OLVIDADO

«LOS LOBOS DEL MADRID DESTRUYERON MI CARISMA Y ME DEVORARON»

«PERO NO FUE BERNABEU EL QUE ACABO CONMIGO»

«YO PEDI A DIOS QUE ALARGARA TODO LO POSIBLE LA VIDA DE DON SANTIAGO»

«SI, ARREMETERIA CONTRA MI PADRE SI DE LA SUPERVIVENCIA DEL REAL SE TRATARA»

«DE MOMENTO, SIGO AQUI COMO PERRO DE PRESA...»

«ATENTO A LAS MANIOBRAS, A LOS JUEGOS, A LOS MODOS QUE SE EMPLEEN»



«No se olviden: yo sigo aquí como perro de presa...»

no van las maniobras, aunque apunte, de inmediato, que pese a ellas «arremeteré contra mi padre si de la supervivencia del club se trata». ¿Es que, acaso, es eso lo que está en juego? ¿O sólo a nivel de gran potencia? El Madrid viene sufriendo desde hace tiempo una guerra que no había padecido antes. La enfermedad de don Santiago aceleró el proceso. Hoy sólo son los socios los que se mantienen al margen, precisamente porque a su esfera aún no ha llegado el eco de la batalla sorda en que se mueven los aspirantes. Y los que no lo son, los que tan sólo tratan de mantenerse con toda la lógica del mundo. «Esa lógica ha estado impuesta por los triunfos a que nos ha tenido acostumbrados Bernabéu. El y sólo él han provocado este inmovilismo. Siempre se ha dicho que la mejor defensa de todo son las victorias. Bien, don Santiago ha obtenido muchas. Y de ellas se han beneficiado no pocos.» Félix no quiere extenderse en un capítulo bien conocido y que no hace falta detallar.

## EXIGENCIAS

Las inmensas posibilidades político-sociales-económicas que ofrece un club como el Madrid han despertado no menos pasiones y han fomentado algún que otro grupo de presión. Está claro que eso era tan comprensible como necesario. Una «empresa» que mueve setecientos millones de pesetas, que arrastra a sesenta mil socios durante todo un año y que reúne en su estadio no menos de ciento cincuenta mil personas al mes no podía ser ajena a proyectos ambiciosos o a hacer los más increíbles movimientos para no caer de la cuerda. Por ello, Félix ha delimitado lo que para él es aceptable en cuanto a vía de poder madridista... Jo que no quiere decir que sea una postura

compartida. Es muy exigente al respecto. —Mucho.

Y empieza. «No me vale el que no tenga espíritu de sacrificio. Eso es fundamental. Tampoco me sirve el que no sea madridista al ciento por ciento, sin aristas. No me sirven convergencias económico-políticas ni de grupos. Me refiero a los de presión para que nos entendamos mejor. El Madrid ha sido y tiene que ser una sociedad auténticamente deportiva. Si es posible ha de intentar mejorarse lo que hizo Bernabéu, pero eso dentro de un marco democrático, de convivencia, con diálogos abiertos, sin falsedades. Claro que hay una condición específica...» Y no hace falta aclararlo porque ese es su caballo de batalla desde hace no poco. Félix se ha desgañado pidiendo aclaración para los económicos, para las finanzas. Tela hay por cortar. Pero eso no le achica. A su postura de siempre, la ruptura no se la pueden encontrar matizaciones. Y, sin embargo, hasta ese término, ruptura, va un poco en discordancia en su opinión de hoy.

—Yo voy al diálogo.

—¿Qué me dice...!

—No dudo de su necesidad.

—¿Y qué más es admisible?

—Los errores.

—¿Los errores?

—Dentro del contexto del diálogo.

Las ideas del presidente de la Española de Gimnasia parecen estar claras. No tan delimitados los objetivos a cubrir, pues éstos todavía dependerán del desarrollo de los acontecimientos.

—Admitir los errores, ¿eh?

—Eso le he dicho.

—¿Y lo cree?

—Creo que es necesario, sí señor.

—¿Entonces...?

—Estoy aquí de perro de presa.

—¿De qué?

—Atento a lo que se haga, a las maniobras,

a los juegos, a los sistemas y a los modos que se empleen.

—Vamos, que no le va nadie.

—Me van los que cumplan los requisitos que le he dicho.

—¿Los cumple usted?

—Yo no cuento.

—¿Por qué?

—Soy hombre de palabra.

—Me suena a táctica, a esperar a que otros superen este trance y a meterse de lleno en el asunto en cuanto las cosas vayan mal. ¿Es o no es así?

—No es así.

—A lo mejor es que ya no tiene gancho...

—El Madrid ha destruido mi personalidad y mi carisma, me han echado a sus lobos y me han devorado. Lo admito. Eso contaba a la hora de optar por la presidencia. Además, yo no abandono la gimnasia por nada... ni por nadie.

—¿Tampoco por el Real?

—Tampoco.

—No me lo creo.

—Puede pensar lo que quiera.

—¿Es que las gentes del Madrid también han acabado con su ambición?

—Las que tenía las he cumplido sobradamente.

—Sigo sin creérmelo.

—Allá usted.

—Félix: lo suyo me suena a despistar.

—No, no, no... En el mundo se me conoce por mi personalidad; en el club dicen conocerme por mi violencia. Ellos son más violentos a su estilo. Aun así lo que tenía que hacer en este mundo ya lo tengo hecho. Lo que quiero es que el Madrid vuelva a ser el que fue. Por eso vigilo. Porque soy un socio al que le gustan las cosas bien hechas.

Como tal socio, como miembro del madridismo, ahí queda su postura.

Luis ARNAIZ



Raimundo Saporta, de siempre el «talón de Aquiles» de Félix Fernández.



CAMINO DE SU SEXTA TEMPORADA ROJIBLANCA

# REINA UN EXPERTO BAJO EL MARCO

«ME ENCUENTRO FENOMENO DE MORAL Y DE FORMA»

«SI ORDENAN QUE NAVARRO SEA EL TITULAR DESDE UN DESPACHO, QUE NO ME LLEVEN NI DE SUPLENTE»

«ESTOY SACRIFICANDOME AL MAXIMO PARA SEGUIR DEFENDIENDO LA PUERTA ATLETICA»

«POR ENCIMA DE TODO, ESTAN LAS "HABICHUELAS" DE MI FAMILIA»

Por Luis Miguel GONZALEZ

**M**IENTRAS la ciudad se quedaba vacía, una mañana, domingo, para más señas, les sirvió a cuatro hombres para pulir aún más su preparación. «¡Arriba...!» «¡Ahora, por abajo!» Sudor y esfuerzo se conjugaban.

—Por la tarde charlamos.

Abandonó el estadio Manzanares con la sonrisa que le caracteriza. Atrás, en el silencio del recinto rojiblanco, había consumido un par de horas de entrenamiento.

—Me encuentro fenómeno... Llevo prisa. Llámeme por la tarde.

Cuando aún el calor apretaba, cuando la ciudad casi empezaba a recobrar el pulso, le localicé en su hogar. Allí, en esa vida familiar de la que siempre presumió Miguel Reina y de la que se muestra orgulloso. Al lado de su mujer, Conchita, y de sus tres pequeños. Mirando de vez en cuando al reloj para que el tiempo no pasara más deprisa.

—Estar junto a mi familia me encanta. Va a cumplir su sexta temporada en el Atlético de Madrid. Este hombre que como estandarte lleva la gracia andaluza en sus labios. Este guardameta que, a su experiencia, unió un largo y dilatado palmarés. Y ahí sigue. En la brecha. Con afán de superación. Con ganas de que, cuando llegue el momento, ponga el broche de oro a su carrera deportiva.

—Porque no se encontrará en el declive...

—¿En el declive dice usted? Pero si tengo más moral que cuando empecé. Si me encuentro en una forma espléndida. Me queda cuerda, como se suele decir, para rato.

—¿Superó el cansancio de la pretemporada?

—Ni una simple agujeta he tenido. De siempre, en las vacaciones, entrené por mi cuenta.

—Vamos, que se cuida...

—Al máximo, y no lo digo con ánimo de vanidad ni de jactancia.

Sabe de escollos y dificultades, dentro y fuera del terreno. Algún que otro día de incertidumbre, que supo salvar con éxito. En el plano deportivo, más de quince años en vanguardia. Si la afición de su tierra, apenas siendo un chaval, la conquistó; más tarde la de Barcelona y la de Madrid, la atlética, también le llegó a colocar en un pedestal por sus condiciones bajo el marco.

—A pesar de que no faltan los reproches por algunas de sus «cantadas»...

—Que yo sepa, nadie es perfecto en la vida. Quisiera que, de una vez para siempre, quedara claro que cuando encajo un gol soy yo el que más lo siente. Lo que sucede es que en este puesto, en el de guardameta, no se perdona ni un fallo, y los aciertos que tienes se pasan hasta por alto. ¡Ojalá siempre pudiera dejar satisfecha a nuestra gran afición! A estos seguidores rojiblanco, que, desde que llegué, me han ayudado y para los que sólo puedo tener palabras de elogio.

Pasó la etapa de Los Angeles de San

Rafael. Primera parte de lo previsto por los técnicos rojiblanco en la pretemporada.

—¿Fueron duros los entrenamientos?

—Fueron sensacionales. Héctor Núñez, además del trabajo que realizamos, nos daba ánimos todos los días. Es un hombre abierto al diálogo. Y, como hablando se entiende la gente, rápidamente conoce el carácter de cada jugador.

—Miguel, ¿está en el aire su titularidad?

—No creo. Cada día me sacrifico para ser el titular del marco del Atlético de Madrid.

—Dicen que Navarro...

—Ya estamos con los dichos!

—Dicen, Miguel, que hay que justificar su fichaje y que, de entrada, él será el «fijo» en la puerta rojiblanca...

—Vamos a esperar y a dar tiempo al tiempo. Si juega porque demuestra que está en mejor forma que yo, lo aceptaré encantado, porque es bien para el equipo. Ahora bien, si Navarro juega porque la orden viene de un despacho o de un bufete, entonces que no me lleven de suplente. Estoy mejor en mi casa, pasando los fines de semana con mi familia.

—Le veo muy seguro de sus posibilidades...

—Es lógico. Tengo depositadas grandes ilusiones para la próxima temporada.

—¿No aceptaría la suplencia?

—Sólo la aceptaría por lo que antes le he dicho, Miguel Reina se está sacrificando a tope para seguir como titular.

—Por un lado, está su experiencia; por otro, la juventud de Navarro. ¿Un problema para Héctor Núñez?

—El será quien decida. Sólo puedo decirle que, en estos días de concentración, he convivido mucho con Navarro porque teníamos la misma habitación. Es un chico extraordinario como persona.

—¿Y como portero?

—Tiene sus grandes cualidades, como yo tengo las mías.

—¿Conseguirá desplazarle?

—Lógicamente, son mis intenciones. Porque, por encima de todo, están las «habichuelas» de mi familia. Yo me atengo a este refrán: «A la larga..., la liebre es de la galga.»

—También se comenta que tienen una de las mejores plantillas del país. ¿Está de acuerdo?

—Sí. Es más, en los cinco años que llevo aquí, creo que esta temporada tenemos el mejor plantel.

—¿Para llevarse algún título el Atlético?

—Yo no lo pongo en duda.

—Para iniciar la Liga, el Sporting. ¿Puede ser un buen comienzo rojiblanco?

—Estoy convencido de que iniciaremos el Campeonato con positivos.

—¿Y con Reina bajo los palos?

—Es uno de mis objetivos: seguir de titular.

Miguel Reina, un experto bajo el marco.







Ni que decir que la foto tiene ya muchos años. Estas bellas señoritas lucen vistosos trajes playeros de la época.



Como contraste, los ligerísimos bañadores de la actualidad. Los tiempos han cambiado y la ropa, también...

# EL VERANO, Y SUS DEPORTES, VIVITOS Y COLEANDO

«TODOS DE ACUERDO: LA NATACION, EL MEJOR EJERCICIO ESTIVAL»

LA «TOALLA-BALL», SIN EMBARGO, ES EL MAS PRACTICADO POR ABORIGENES Y TURISTAS»

EL «SURF», POR CAPRICHOS DE LOS MARES, SE QUEDA PARA LAS REGIONES DEL NORTE ESPAÑOL

Por LUIS ARNAIZ

**E**L verano no ha muerto, no. Los que deben haber «muerto» son los meteorólogos americanos que pronosticaron unos meses de julio y agosto irregulares, con temperaturas más bajas de lo habitual, con lluvias, con inestabilidad, vamos. ¿Inestabilidad? A reirse, de otros.

Si, hay verano, verano caliente, insoportable, con las playas convertidas en hormigueros, las arenas en ceniza hirviente, los restaurantes hasta los topes, el gazpacho... como el consomé, las turistas acosadas y perseguidas, pero menos, porque sus rivales ibéricas se han soltado el pelo, han comprado píldoras «anti-babes» a barullo y ya no están sujetas a los rigores de la dictadura. ¡Ay, divina y añorada democracia! La de la huelga que deja a los vistantes sin un bocado que llevarse a la boca, sin una pastilla para enjabonar sus sudorosos cuerpos, sin luz para el afeitado o el rulo eléctrico. La de huelga salvaje —¿es que las otras no lo son?— que hace que los nórdicos tengan que comer cuatro rajas de salchichón, de «salami», sin que abran la boca

porque nuestros tiempos de ahora son felices y libres. ¡Qué tiempos, si! Tiempo éste de verano para que unas anginas te dejen rendido en cama sin poder decir esta boca es mía, para que un aparato de aire acondicionado te destruya los riñones. Tiempo, también, para dormir poco, para cansarse, para sufrir horas a la espera de un taxi, de un autobús, de un café en una terraza, de un desayuno en el más estrallado de los hoteles, en la más urbanizada y sofisticada de las urbanizaciones. Días de verano más para sufrir que para gozar, para llorar que para reír. Días para el empeño, para las cuentas apresuradas allá cuando no se ha pasado el ecuador del mes. Días para pensar en los colegios de los niños en septiembre, para sufrir las rebajas que no son rebajas ni son nada. Días para el engaño. Suerte que todos somos masoquistas. ¿Usted, no? ¡«Amos», anda!

La contrapartida de esas vacaciones insufribles es otra. Pero no son muchos los que la practican. El «sillón-ball» ha sido sustituido estos meses como deporte veraniego por la «toalla-ball», el consa-

bido espectador de grada por el sufrido macho, hispánico o no, con los hombros despellejados, con la cara enrojecida, con los huesos malparados. Ese es el ochenta por ciento. La cultura de Roma, que la de Atenas no nos llegó, ha dejado esta impronta de la vagancia; la de los árabes tampoco nos ayudó mucho. Mientras las razas centroeuropeas o nórdicas aprovechan para la diversión purificando el cuerpo, preparándolo, si se prefiere, para los rigores del invierno, nosotros nos tumbamos a la bartola, nos jugamos la «pasta» al mus y nos dedicamos al muy noble pasatiempo de ser testigos indirectos de los minúsculos «bikinisa», de las más minúsculas «tangas», de esos desnudos que parecía que no nos iban a llegar nunca y que ahora ya no miran ni los niños de diez años. Bendito progreso, sí.

Pero, no, no todo es malo. Un gran contingente de españoles se ha sumado a las corrientes europeas en lo bueno y en lo malo. No vamos a ser tan derrotistas como para creer que sólo lo extranjero es copiable. El pueblo español, que tan bien ha sabido adoptar cambios sustan-

cialísimos en su forma de ser y al que se le ha presionado a conciencia, más disimuladamente, para que cambiara sus formas de pensar y aún los fundamentos propios de su vida, ya sabe que el verano no está hecho tan sólo para tumbarse a la orilla del mar, para pasárselo en una piscina bajo el sol caliente o en una discoteca cuando la luna se pasea por las tierras de la vieja Hispania. Un tanto por ciento de esos millones que cambian de residencia cual trashumantes de ganado ha adquirido una nueva conciencia, otra mentalidad. Han servido los consejos médicos, aunque no sirvan sus advertencias sobre los males de los rayos solares.

«Si quiere estar bien, fresco, alegre y recuperado cuando llegue el otoño, practique la natación, pasee, salga con su perro, coma verduras hervidas, no abuse de las grasas, lea poco, distráigase, incorpórese, incluso, a otras labores sociales o políticas, busque nuevas distracciones... Pero, por favor, no se pase horas y más horas tumbado.»

Eso me lo ha dicho a mí y tienen que habérselo dicho forzosamente a usted.



**SORPRENDENTE: SOLO  
DESTACAMOS EN VELA Y  
EN... WATER POLO.**

**LA MONTAÑA Y SUS  
RIESGOS: FALTA  
DE DOCUMENTACION Y  
CARENCIA DE MEDIOS  
PARA COMBATIR SUS  
PELIGROS**

**PARA MUCHOS, LAS  
GRANDES CIUDADES SON  
LOS MEJORES BALNEARIOS  
DURANTE EL LARGO,  
CALIDO Y SOLITARIO MES  
DE AGOSTO**



*En Estados Unidos existen muchos ballets acuáticos.*

Sí, doctores hay para el cuerpo, y aventajados alumnos nos han salido en este país nuestro que asola por el mundo con su superioridad en vela, con la aparición de nuestros monstruos del golf, renacimiento que iniciaran hace una decena larga de años los hermanos Angel y Sebastián Miguel, con las centellas del motociclismo, que también es deporte veraniego, aunque en otros estratos del «sport» nos hayamos masificado en perjuicio de las añoradas medallas. No, no son los tiempos de Santiago Esteva, pero hay cientos de miles de chiquillos que se tiran al agua con dos o tres años y que, cuando tienen pocos más, parecen una mezcla humano-anfibio. Sí, la natación es el gran triunfo del verano español. ¿Recuerdan ustedes a sus mamás? ¿Recuerdan cuando adentrarse en el líquido elemento era no sólo una aventura casi suicida sino un desacato a todas las reglas de la moral? ¿Recuerdan aquellos bañadores hasta los tobillos con los señores bigotudos ruborizados como señoritas quinceañeras ante los ojos escandalizados de las damas, que, sombrija al ristre, apenas si mojaban sus pequeños pies en el agua marina?

La natación, braza, mariposa, espalda, y sus derivados han invadido nuestras piscinas. Loda natación ésta que dicen que es el mejor ejercicio para el cuerpo. Como nuestros jóvenes han empezado a practicarla multitudinariamente habrá

que pensar en la perfección de la raza. Tanta natación y tanta democracia pueden darnos al fin una talla media superior al metro setenta, puede darnos hasta mozos y mozas rubios, con ojos azules, que siempre parece haber sido el «rien ne va plus» de lo físico (y si no que se lo pregunten a los nazis). Tanto ejercicio puede que acabe, de una vez por todas, con el típico y arcaico canijismo de muchos desgraciados a los que la dieta alimentaria y sus consecuencias anteriores no dieron para más.

Del agua, de donde proviene la vida, le han salido más derivados al agua que éste de la natación en su corto espectro. Se le han buscado variantes y, miren por dónde, aun sin aprovechar el caudal enorme que facilitan nuestras costas, porque no hay instalaciones, porque no hay mandos, porque no hay ilusiones, ¡porque no hay dinero, qué caramba!, hemos ido a salir respondones en «water polo». Quizá sea tiempo de cambiar la palabreja inglesa de ordinarios recuerdos ajustándola a su significado «agua polo» o para que todos nos entendamos «juego del polo sobre el agua». Pero como este país de las democracias y libertades conseguidas, así de pronto, como quien va a la iglesia y recibe el mismo día el Bautismo, la Confirmación, el anillo matrimonial y la Extremaunción —que nada tiene que ver estas dos cosas al mismo tiempo, aunque haya quien piense lo contrario—

también le gusta el esnobismo nadie le ha hecho ascas, que habría de hacerse-los, a ese «water» que, sin embargo, nos ha convertido en una de las potencias mundiales. Digo yo que también es mala fortuna tener que serlo en esto, sí, en esto, en lo de «water».

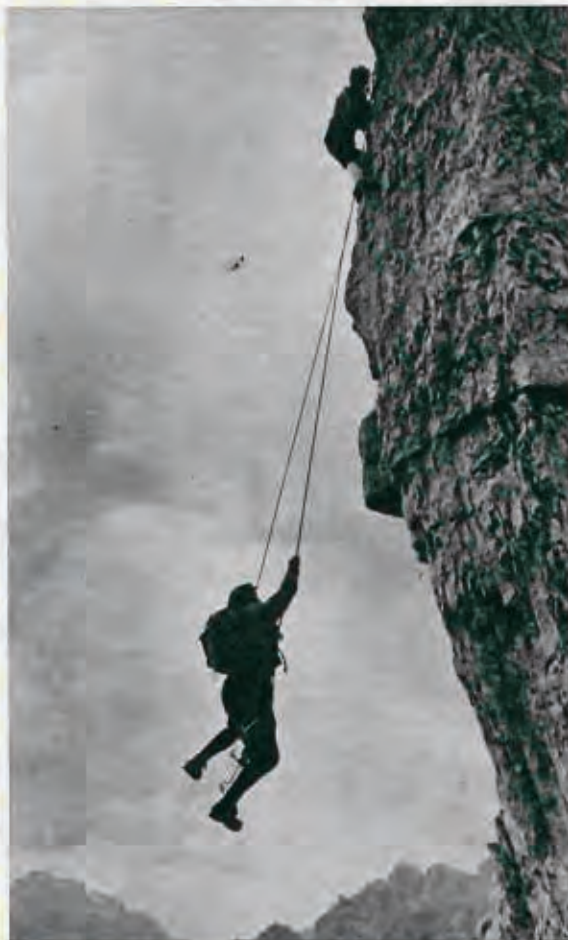
Ese es un mal que cuando menos vale como remedio. Porque a nuestras playas no ha llegado todavía el «surf». Si acaso en el Norte, que es pródigo por su oleaje al paseo deslizante en la tabla fusiforme con aleta vertical de tiburón. Pero, ¿qué van a hacer nuestros chicos en las playas del Sur, más quietas que el inmovilismo de la Cibeles? Está claro que, y sin que ningún Congreso haya aprobado esta Constitución, el «surf» se ha radicado también en el Norte por la autonomía que a su deporte le dan las iras del Cantábrico.

A uno le gustaría ver esas adormiladas aguas mediterráneas convertidas en reguero de veleros, en corte de «surfistas», en muestrarios de esquí acuático como aquellos que nos enseñaba Esther Williams cuando uno era un niño de la «durísima» época anterior y no entendía más que de algún muslo que otro que se ofrecía en las pantallas. Esther y sus chicas hacían maravillas en las playas de Florida —donde resulta que ahora hay drogadictos, criminales y prostitutas más aún que deportistas— en las que se mezclaban los cocoteros con los palmerales, las aves de

colores chillones con las chicas esbeltas de los ballets de Miami. Pero, no, aquí el «personal» ha adoptado otro aire, aire casquivano. Y, además, con razón. Porque si una cerveza vale ocho «pavos», un entrecot, cincuenta «duros», y pasar un día no menos de mil pesetas por barba, pasearse en los esquies se asemeja a uno de esos anuncios para hacer deporte que el español no puede llevar a la práctica. Porque una cosa es programar y otra... Que, señores, también hay que comer.

La motonáutica, deporte para la gente de derechas, que deben decir los de izquierdas, tampoco es mayoritario. El que más tiene es un pequeño fuera borda, y ya en las modalidades de vela cascarnes de esos que quedan varados en cuanto callan los tímidos vientos. No, el mar no le ha dado al pueblo español más que la posibilidad de darse un chapuzón y la de tumbarse en las playas... que, por cierto, es barato, aunque las cremitas estén a precio de copa en «pub» —ahí es nada «pub»— de barrio noble. Pero lo de más se queda para unos pocos, los ricos de aquí, que también son los de allí. ¿O qué se creían?

Por suerte la naturaleza se ha volcado con nosotros. No nos faltan costas y tampoco nos faltan montañas. Después de Suiza —¡ahí es nada!— somos el país que más tiene en Europa. Posiblemente por eso la disyuntiva, desde que empezó a practicarse lo del turismo, ha sido: lo uno



*El «surf»  
es un  
deporte  
emocionante.*

*El alpinismo  
nos ofrece  
una imagen  
espectacular.  
El riesgo  
es constante.*





Bella estampa de una piscina.



Esta es la piscina municipal de la Concepción durante un cursillo para natación infantil.

o lo otro. Hace cincuenta años, cuando los coches no machacaban nuestra geografía, irse al mar era una experiencia digna de todo un aventurero. El primer madrileño —o afincado en Madrid— que descubrió la sierra fue Felipe II. El racismo social de El Escorial se ha ido perdiendo paulatinamente y ahora todo hijo de vecino se permite pasear sus zancos suecos sobre las frías, imperturbables, magníficas baldosas de un monasterio que reflejaba un Imperio austero, aunque hoy ya no queda ni Imperio ni recato. Tras la huella de ese Austria se descubrió la escarpada serranía madrileña, mientras en el alto y bajo Aragón unos y otros se escapaban hacia los Pirineos y en Andalucía se subían a Sierra Nevada... Pero ocurre que el montañismo como tal también supone no pocos riesgos. El mayor de todos es el de la ignorancia para afrontar los peligros de una altitud elevada y, como siempre, de la influencia solar. Los laboratorios y las perfumerías se han hartado de fabricar productos sofisticados o no. Se han buscado hasta de importación, pero inútilmente, porque no hay una formación acorde con lo que subir a dos mil metros supone. Por otro lado, la montaña como atractivo lo es en cuanto a riesgo. Las cosas sencillas no llaman la atención. Y la montaña se torna peligrosa, amenazante, rugiente, cuando los hielos han convertido en espejos de cristal sus laderas.

El montañismo del verano se reduce, pues, a escapar de los rigores de las ciudades, a subir más o menos y a bañarse en las cristalinas aguas de cristalinos riachuelos que cada vez tienen menos agua y cada día está menos limpia. Eso sí, bajo sus pinares o a las faldas de sus escarpaduras todavía quedan remansos de paz adulterados por la gasolina, por los chiquillos, por los ruidos de las motos, por las canciones de éste o aquél grupo musical, que, por no respetar, ni respetan el ocio, que no el vicio, de unos sufridos currantes. La televisión, en color o no, la ciencia, en fin, han acabado con la naturaleza y, consecuentemente, han terminado con aquellas placenteras excursiones que hace —¿cuántos años?— la gente se tomaba para escapar del infierno de unas ciudades que eran tranquilos oasis en comparación con esto.

Puede que uno, y perdón por ello, haya plasmado sólo un óleo negativo: el de esas muchedumbres que se toman las vacaciones como obligación ineludible, el de los que invaden por asalto arenas, montes, arboledas y asfalto porque ha llegado el verano sin más. ¡Con lo bonito, al fin, que es este Madrid agosteo que empieza a quedarse vacío!

—Aburrido...  
—¿Yo?  
—Sí, usted.  
—«Amos», anda...

# Cuanto más nuevas sean sus bujías Champion, mejor sera el consumo y rendimiento de su coche.

## ¿Cómo puede VD. saber que es el momento de poner nuevas bujías?

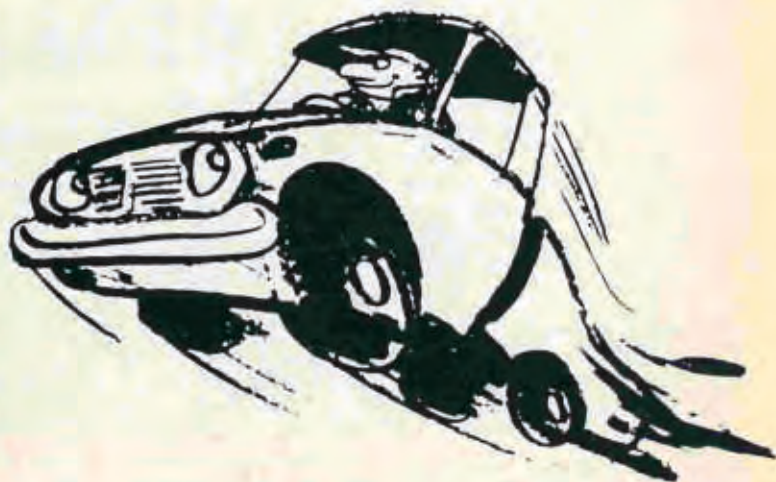
No espere que una brusca caída de rendimiento del motor o aumento de consumo de gasolina se lo delaten. Sin embargo, después de un año, por lo general, las bujías están lo suficientemente gastadas para afectar substancialmente a la economía de gasolina y al rendimiento. En consecuencia, deberán de cambiarse por un nuevo juego de bujías Champion.

## ¿Por qué Champion?

Las bujías Champion no sólo proporcionan su chispa al mayor número de campeones mundiales de competición, sino que están concebidas para una adecuación perfecta a su motor. En todo el mundo, más fabricantes eligen como equipo de origen bujías Champion, más que cualquier otra marca. Y también, la gran mayoría de conductores en todo el mundo prefieren Champion.



Nº1 de Ventas en el Mundo.





«SERVICIO VACACIONES» RENAULT

# MAS DE 100 FURGONETAS-TALLER EN AYUDA DEL AUTOMOVILISTA EN VACACIONES



**Principales Itinerarios**

1. Pontevedra - Coruña.
2. Santander - Bilbao.
3. Irún - Villafranca de Ordicio.
4. Mataró - Palamós.
5. Barcelona - Torredembarra.
6. Torredembarra - San Carlos de la Rápita.
7. San Carlos de la Rápita - Castellón.
8. Castellón - Cullera.
9. Gandía - Alicante.
10. Alicante - Murcia.
11. Málaga - Estepona.
12. Sevilla - Cádiz.
13. Madrid - Alcolea del Pinar.
14. Madrid - Villacastrón.

Sábados, domingos y festivos, interviene un refuerzo de más de 100 equipos móviles de la Red Renault.

**RENAULT**



**E**L automóvil, desde hace muchos años ya, se ha consagrado como el vehículo ideal para los desplazamientos cortos o largos. Y también para la vida diaria. Cuando llegan las vacaciones, las carreteras se llenan de coches, dispuestos a ayudar para hacerlas todavía más gratas.

Desde 1967 Fasa-Renault, durante el periodo de verano, de los viajes largos por carretera, realiza una operación, cuyo objetivo es contribuir también en unas felices vacaciones.

Catorce furgonetas-taller cubren los itinerarios considerados con mayor densidad de tráfico durante los meses de julio y agosto. Los operarios de estas cam-

pañas, personal fijo de la Red Renault, han sido seleccionados entre las distintas Concesiones Renault. Son profesionales que se adaptan a un perfil humano prefijado, de acuerdo con el tipo de actividad que han de realizar.

Antes de iniciar la campaña de asistencia en carretera, realizan un curso preparatorio en la Escuela de Post-Venta Renault. Están perfectamente capacitados no sólo para solucionar los posibles problemas que el automóvil pueda tener, sino que, incluso, para prestar primeros auxilios, ya que están titulados en Salvamento y Socorrismo.

En los días festivos y días punta, cerca de 200 unidades se suman al diario

quehacer de las furgonetas amarillas del Servicio Vacaciones Renault, para reforzar el servicio en las rutas más transitadas. Las prestaciones son gratuitas y a todas las marcas, debiendo pagar solamente las piezas de recambio colocadas como consecuencia de la operación.

Después de doce años y con un promedio de 4.500 intervenciones/año a automóviles de todas las marcas, nos empujan a darle algunos consejos, antes de ponerse en marcha. Los puntos que deben ser revisados, y que son los que han provocado la mayoría de las intervenciones, son los siguientes:

— Estado de los frenos, incluido el de mano.

- Presión y estado de los neumáticos, incluida la rueda de repuesto.
- Dirección.
- Circuito de refrigeración.
- Nivel de aceite en el cárter y en la transmisión.
- Tensión y estado de las correas.
- Limpieza de filtros.
- Puesta a punto de encendido y carburación.
- Estado de las luces.
- Llevar las lámparas y repuesto obligatorios.

Por lo tanto, le recomendamos que antes de emprender viaje revise los puntos señalados, para evitar cualquier contratiempo en su desplazamiento y disfrutar de un feliz viaje.



# LAS MULTIPLES SITUACIONES QUE PUEDEN ALTERAR AL CONDUCTOR

★ EL VIAJE EMPIEZA ANTES DE ARRANCAR ★ UN MALETERO PARA DESESPERAR ★ LA FAMILIA AGRUPADA, FUENTE DE CONFLICTOS ★ A CAMARA LENTA EN LAS GASOLINERAS ★ RESPETO A LOS VEHICULOS DE LA «TERCERA EDAD» ★ CAMIONES A «PROPULSION» ★ LAS AUTOESTOPISTAS, POSIBLE PELIGRO ★ EL LIQUIDO DE FRENOS NO ES COMO EL AGUA...

Escribe: HERAS LOBATO

**C**ONOZCO a más de un ciudadano —aparte de haber sido en alguna ocasión desgraciado protagonista de la experiencia— para quien el viaje de vacaciones, el más largo viaje en coche del año, ha sido el principio de unas desgraciadas vacaciones. Son miles los factores que —sobre todo si el sujeto «paciente» no tiene paciencia— pueden comenzar agudando las fiestas.

Me lo explicaba un amigo:

¿Tú puedes creer que una rueda de repuesto le ponga a uno al borde de la desesperación?

Hombre, si se pincan dos ruedas a la vez...

No. Eso es, al fin y al cabo, un imponderable que raras veces ocurre. Pero es que lo que a mi me pasó está hasta «previsto». Desgraciadamente, previsto por el fabricante.

Resulta que hay un coche —uno de los modelos más vendidos de la casa española que, me parece, vende más vehículos— que lleva la rueda de repuesto en la parte baja del maletero. En un «hoyo» que, lógicamente, cuando el maletero se llena queda debajo de todo.

¿Tú te imaginas lo que es sacar todo un equipaje que se ha tardado una hora y pico en meter, con cuidado para que quepa todo, y sacarlo en la carretera, mientras ves que los demás siguen tan campantes?

Me imagino. Aparte del aspecto de tribu trashumante que la familia debe de tener agrupada alrededor del coche, que es una de las pocas cosas que hoy agrupa a la familia...

Y muchas veces para mal...

Porque la familia, en el coche, suele ser motivo de nervios. Es mucha gente, a veces, en un reducido espacio. Mujer, hi-

jos, abuelos... Y hasta perros, pájaros y demás «agregados» familiares que no se pueden dejar con nadie durante un mes.

—¡Chico, acabas loco!

Lo malo de estas situaciones es que, normalmente, influyen sobre el estado de ánimo del conductor, cosa que los viajeros casi nunca tienen en cuenta. «Paco, no vayas tan deprisa, que se mareará el niño.» «Pepe, ¿no puedes correr un poco más? Nos pasa todo el mundo y nos vamos a pasar las vacaciones en la carretera.» «Manolo, que te piden paso.» «Pará, para, que el niño quiere devolverlo.» Y así hasta el infinito.

Para casos así sólo hay una solución. O haber educado a la familia sobre la responsabilidad del que conduce, cosa a menudo imposible, o armarse de paciencia y aislarse de lo que está sucediendo alrededor.

Hay un consejo para las familias: no den la lata. Nosotros damos el consejo, aunque nadie vaya a seguirlo.

Porque el viaje comienza antes del viaje en casos así. Y el maletero, como decía, suele ser protagonista. Un querido compañero del periódico estuvo cuatro días, los primeros de las vacaciones, sin hablarse con su mujer... por un televisor. Me lo explicaba:

—Tenía ya todo colocado. ¡Todo! Incluso los cinco chavales. Y cuando iba a arrancar, aparece mi mujer:

—Cariño, que nos dejábamos el televisor...

Aparte del disgusto, el asunto le costó a mi compañero una reparación —seis mil pesetas— del televisor, que estrelló contra la pared. ¿Con qué espíritu saldría a la carretera?

(Continúa en la pág. siguiente.)



Antes de emprender viaje hay que revisar el motor y comprobar el líquido de frenos.

## EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE TRIAL



Este año, el Campeonato de España de Trial se inició con alguna sorpresa. De momento, el liderato lo ocupa Miguel Cirera (Montesa), seguido de Jaime Subirá, también con Montesa. Nuevos valores están empujando fuerte y la próxima prueba a celebrar, el 10 de septiembre en Olot (Gerona), promete auténtica expectación. En la foto, Jaime Subirá en una de las zonas del trial de San Llorens.



Si uno va solo en el coche, seguro que recoge a autoestopistas como ésta.



# EN COCHE, DE VACACIONES



A cámara lenta en las gasolineras. ¡Y que no falte el carburante!

De hecho, el tráfico por carretera en días de vacaciones —ida y vuelta— cambia mucho. Y son motivos tan banales como los que estamos contando los verdaderos culpables.

Hace muy poco tiempo, en uno de estos desplazamientos, fui mediador en una pelea, con bofetadas incluidas. El buen padre de familia iba en su modelo antiguo —eso sí, limpiito y bien conservado, que suelen ser los más peligrosos—, y en cada cuesta arriba se ponía a cuarenta o cincuenta. No podía más, sencillamente. Detrás de él, imposibilitado de adelantar por los coches que circulaban ininterrum-

pidamente en sentido contrario, el conductor de un coche moderno, potente, perdía la paciencia, tenía la sensación de ir quemando el motor. Bastó un grito:

—¡Esa chatarra hay que tirarla, oiga! ¡Con un trasto así no se puede salir a carretera!

El otro, que bastante fastidiado iba por llevar el coche que llevaba, pegó el freno. Salió hasta la política a relucir. Y agarrones, con los consiguientes gritos de las mujeres.

Uno comprende que los coches «veteranos» son dignos de respeto, aunque sólo sea por la edad; que tienen derecho a circular como cualquiera, pero sus conductores han de ser responsables. Y nada soberbios, por supuesto. Quiero decir que han de procurar no fastidiar más de lo imprescindible. Y los otros, ¡paciencia!

Son muchas las cosas que pueden ocurrir, pequeñas cosas, en un viaje largo. Por ejemplo, en las gasolineras. Este diálogo es común:

—Por favor, ¿para comprobar la presión de las ruedas?

—Allí está el aparato.

—Ya; pero no sé manejarlo.

—Pues lo siento. No hay nadie que pueda atenderle.

Más mal humor.

Hay cola en la gasolinera. Y siempre suele darse el caso: un cliente a quien acaban de servir carburante, ante la desesperación de todos los que esperan guarda primero, parsimoniosamente, el dinero en la cartera; luego, da una vuelta alrededor del coche, abre el maletero, busca no sé qué, tarda cinco minutos en arrancar... ¡Gentes así son un atentado a la paz ciudadana!

Es ya antigua —entonces no había tantos problemas de tráfico como ahora, porque, claro, no había tantos coches— una película de Tati que es la descripción

de un enorme embotellamiento. Es un retrato de los personajes cuando salen y cuando llegan. Muchos no tienen nada que ver cuando arriban a su destino con el ser que eran cuando partieron. Algunos incluso mueren en el trayecto. Causa: desesperación.

Yo siempre he envidiado a esas familias que ofrecen, a menudo, una estampita campechana, libre de todo prejuicio. Se las ve en cualquier rincón de hierba, alrededor de una mesa, al amparo de cualquier pequeña sombra, con las viandas y el vino a mano, y con todo el aspecto de no tener ni asomo de prisa. Con aspecto de haber llegado ya. Confieso que a veces me da un poco de pudor ajeno. Pero ellos son felices. Son bienaventurados, desprovistos de prisa y con una especial filosofía de la vida y del viajar.

Y es que ahora no se viaja. Se hacen kilómetros, que no es lo mismo. Sólo viaja de verdad el que siente placer. Antes, un viaje siempre se identificaba con momentos felices. Pero hoy, para hacer felices los viajes por carretera, sobre todo en días claves, hay que tener una muy especial manera de ver las cosas.

Capítulo aparte merecen los camiones. Sé de alguien que se dio un tortazo impresionante —afortunadamente puede contarlo— porque un camión corría más que él. Y es que hay camiones, de esos enormes, que cuando van de vacío corren que se las pelan.

—Pero si me adelantó e iba yo a más de cien.

Eso hierde el orgullo. Mal herido, naturalmente. Porque, por lo general, un camión de esos enormes lleva un buen conductor al volante, que sabe hacer una media muy digna. Y sucede lo que sucede. Que usted pasa al camión forzando el coche y, en cuanto se descuida un poquito, ya tiene detrás al camión... pidiendo paso. Y el orgullo sufre. Por eso no hay que tener orgullo al volante. Quizá sea ese orgullo la causa de muchos accidentes.

Otro peligro veraniego para gentes sobre todo, que viajan solos: los autoestopistas. No es infrecuente ver, por desgracia, a chicos haciendo autoestop con pésimos resultados. Igualmente resulta normal ver a chicas haciendo la misma tarea con éxito sorprendente. Con tanto éxito, a veces, que el coche que va de prisa —el conductor que viaja solo y es partidario de compañía femenina suele llevar buen coche y correr bastante—, al ver a la chavala o chavalas pega un frenazo de padre y muy señor mío, como si hubiera visto al diablo o un millón de pesetas en la carretera. Eso es peligrosísimo. No hace falta decir qué...

Y para colmo, las autoestopistas siempre se colocan a esperar en los sitios más idóneos, donde la visibilidad es más perfecta. Y tampoco es infrecuente ver a «galante» amigo de la prójima —que a prójimo no le ha pasado— dar marcha atrás por la carretera si se ha pasado para facilitar las cosas a las futuras viajeras.

Son actuaciones muy humanas, si se quiere, pero que entrañan peligro.

Algo que algunos conductores, por poco expertos que sean, acostumbra a hacer antes de emprender un viaje largo es mirar el nivel del agua y ver si va tensa la correa del ventilador. Es lo mínimo algo que deberían hacer todos. Más peligroso es el líquido de frenos. Hay quien descubre, por primera vez, que «eso» existe y sigue con «eso» el mismo sistema que con el agua. ¿Que el líquido de frenos va bajo? Se añade más líquido y en paz. Eso puede servir para un apuro. Pero cuando el líquido baja más, o hay una pérdida, o las pastillas van desgastadas... Y las pastillas desgastadas son una garantía de tortazo...

Pero esto ya son razones técnicas. Los accidentes y los incidentes suelen ocurrir más a menudo por razones humanas. Por sinrazones, sería mejor decir. Sinrazones que pueden empezar por un objeto de más en un simple maletero...



Los Bell están fabricados a prueba de campeones. Con toda seguridad.

Por eso, cada casco ha sido hecho totalmente a mano. Y en él, se han cuidado hasta los mínimos detalles. Desde el forro duro, perfectamente elástico de poliestireno, hasta el exigente laminado de las distintas capas de fibra de vidrio.

Y no sólo eso. Antes de salir definitivamente a la venta todos los Bell han sido sometidos a 25 pruebas de control de calidad.

Así, Bell se ha ganado su buena reputación en todo el mundo. Porque no se conforma con un bonito diseño. Ni siquiera con una relajante comodidad.

Cuando la seguridad de muchos aficionados al deporte del motor está en juego no hay que dejar ningún cabo suelto. Por pequeño e insignificante que sea. Para andar bien seguro, todas las precauciones son pocas.

**BELL ESPAÑA, S.A.**  
General Mota, 112 - Madrid-2  
Tels. 411 09 00 - 411 09 95  
Telex 43505 MONDE  
IMPORTADOR PARA ESPAÑA:  
ANGEL NIETO



# DEPORTES NAUTICOS

## ESPECIALIDAD DEL VERANO

Un monotipo como el Finn, para un solo tripulante, es buena escuela de navegantes y para hombres de «mucho peso» y fina sensibilidad a vientos y olas. Por algo se trata de una clase olímpica.



### LA VELA, EL ESQUI NAUTICO Y LA MOTONAUTICA

EXISTEN CLUBS A LOS QUE SE PUEDE ASOCIAR EN CALIDAD DE «SOCIO DEPORTISTA» MEDIANTE UNA PEQUEÑA CUOTA

CASI TODAS LAS EMBARCACIONES DE VELA LIGERA TIENEN SUBVENCION OFICIAL

Texto y fotos: GONZALO DE LA VEGA

rentemente al esquí náutico; por ejemplo, el CEPC. Es el mismo caso del Club San Ramón, en el embalse de San Juan, donde el Club Náutico de Madrid presenta su solera apoyada en la vela ligera..., aunque también se lleven a cabo regatas de cruceros.

#### LAS EMBARCACIONES

La vela ligera presenta una gama de embarcaciones con precios muy variados y clases muy distintas, a las que daremos entrada en próximos reportajes, con detalles muy específicos.

Embarcaciones como el Optimist, ideal para iniciar a los niños con edades comprendidas entre los ocho y los catorce/quince años, con notable influencia en cuanto al peso del joven navegante. El

Cadete, el Vaurien, el 420, el Snipe, el 470 y el Flying Dutchman son embarcaciones especialmente concebidas para la enseñanza, la competición, las tripulaciones en solitario, o las de patrón y proel, y un largo etcétera que en esta presentación no cabe especificar.

Ningún tipo de estas embarcaciones precisa especial autorización, salvo el requisito federativo de la licencia deportiva. Algunas de las embarcaciones mencionadas son olímpicas, como es el caso del 470 y del Flying Dutchman. Dentro de esta serie de vela ligera entran otras embarcaciones como el Finn y el Europa, embarcaciones de navegante en solitario, de las cuales prometemos entrar en detalles en nuestro próximo número.

(Continúa en la pág. siguiente.)

LOS gallegos, generalmente, son gente aguda. Mi amigo Germán López Vázquez, que lo es, me decía en cierta ocasión, con abundancia de reflexión, lo siguiente: «Ahora llegamos a un embalse, pantano, lago o como se le quiera llamar. Metes los pies, nadas y, al cabo del rato, ¿qué haces?» Efectivamente, tanto las aguas interiores como las exteriores son tentación de algo más que simplemente darse un «chapuzón».

Lo náutico parece que es algo indisoluble de lo que es verano y lo que son vacaciones —sin que falten aquellos que prefieren la montaña u otros lugares de secano—, ya que no se concibe el verano sin el agua.

Efectivamente, cuando llegamos a un lago, frecuentemente nos quedamos mirando, con cierto deseo, a la frágil embarcación de vela que se desliza suavemente impulsada por el viento; al afortunado que se deja arrastrar por una embarcación a motor, con unos esquís bajo los pies, es decir, haciendo esquí náutico —que no acuático—, versus Federación Española de Esquí Náutico. También contemplamos cómo algunas embarcaciones fuera de borda cruzan las aguas a velocidades que se antojan tonificantes por lo que tiene de moderno y de náutico. El poco experto no sabe si son fuera de borda, intraborda o dentro/fuera de borda. Es igual, pero ciertamente provocan nuestro deseo de «ir allí».

Pues, señores, todo es posible en náutica, remediando casi la vieja canción de que todo es posible en Granada.

Todos son deportes náuticos, y aunque existe el casi topicazo de que son deportes caros, hemos de decir que algunos son más baratos que cambiar de automóvil por el simple capricho de someterse a las exigencias de la sociedad de consumo.

Cualquiera puede practicar la vela, el esquí náutico y la motonáutica, aunque estimamos la última es más un medio

que un fin, salvo que se sea competidor en carreras de motonáutica.

En el primer caso, en el de la vela, es necesario insistir que no es preciso pertenecer a un club náutico, con toda la fama —y realidad— que esa afirmación lleva consigo.

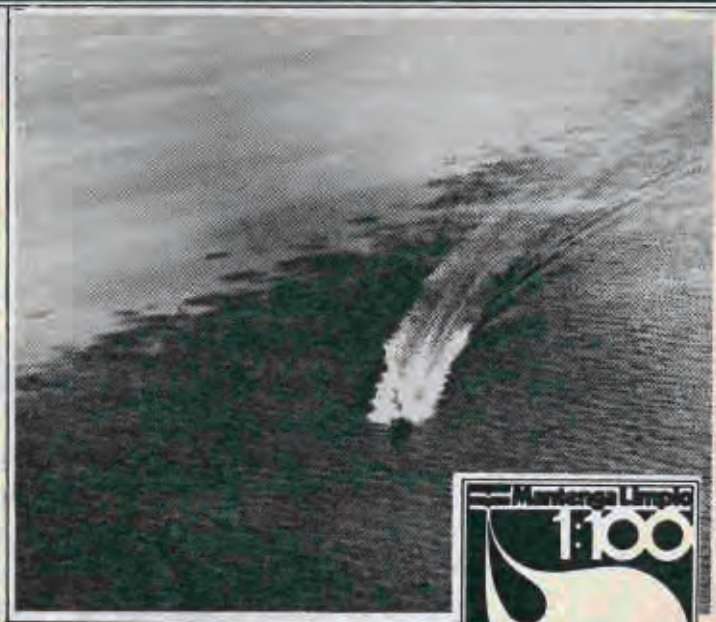
Si usted desea navegar en una embarcación de vela, es decir, desea practicar el deporte de la vela— que es bien distinto a pasearse sobre un balandro—, lo tiene en sus manos. Sólo es preciso conocer que hay clubs que admiten socios deportivos por medio de pequeñas cuotas mensuales. Claro está que usted se preguntará: ¿Y el barco, qué? Efectivamente, las embarcaciones cuestan dinero, pero existe un medio que es el de constituir o integrarse en una flotilla de un club, para posteriormente recibir la subvención que la Federación Española de Vela concede por tal concepto. Pero aclaremos que no se trata de hacer turismo con una embarcación subvencionada, sino que es preciso mostrarse un activo deportista, participando en un mínimo de regatas.

¿Y la enseñanza, qué? Pues también está resuelto el problema: inscripción, por el mismo procedimiento, en cualesquiera que los múltiples cursillos que se llevan a cabo en los clubs, algunos con escuela de vela permanente. En las orillas del embalse de San Juan hay varios clubs y alguno de ellos con escuela montada. Por ejemplo, el pequeño pero activo Club de Vela de Guadalix alienta una preciosa cantera de regatistas, ya que al tratarse de un embalse —el del Bellón— con aplicación secundaria restringida está permitida la vela, aunque no la motonáutica.

¿Y qué decir de los embalses de Entrepeñas y Buendía? Pues exactamente igual. Allí hay varios clubs —cada uno con una especialidad, no de forma definida, sino preponderante— donde se puede aprender a navegar a vela y donde por supuesto existen clubs dedicados prefe-

## Mantenga limpia el agua.

### YAMAHA



Este es un mensaje que sólo YAMAHA puede firmar. Porque sólo YAMAHA ha creado una excepcional serie de motores fuera borda, mezcla 1:100, que, junto a su magnífico nivel de prestaciones, no contaminan el medio ambiente.

YAMAHA: ANDA MUCHO...  
Y LIMPIAMENTE



Importador para España

### LEDASA

C/da Bermúdez, 44 - MADRID-3  
Teléfs.: 234 82 51 - 234 94 86



# DEPORTES NAUTICOS (ESPECIALIDAD DEL VERANO)

## LA MOTONAUTICA SUFRE LAS CONSECUENCIAS DE LA CRISIS ENERGETICA

### EN ESPAÑA SE CONSTRUYEN BUENAS EMBARCACIONES, PERO NO MOTORES FUERABORDA DE CLASE INTERMEDIA

(Viene de la pág. anterior.)

#### EL ESQUI NAUTICO

La mayor dificultad estriba en poseer embarcación propia para ejercitarse; sin embargo, la mayor apertura de las escuelas de esquí han aligerado este importante paso a dar. De forma tal que a través de las distintas delegaciones de la Federación Española, de los clubs y de algunas escuelas particulares se pueden realizar cursillos semanales, de fin de semana y hasta de perfeccionamiento o entrenamiento, con lo cual se reduce considerablemente el presupuesto que supondría disponer del medio tractor ideal, que debe ser una embarcación ligera con un motor no inferior a los 30/35 HP para aquellos que saben «salir» perfectamente, ya que de otra manera hacen falta motores de mayor potencia.

En este caso, y para los que viven en la zona centro, podemos indicar que les ampliarán, sin perjuicio de que en un futuro próximo lo hagamos nosotros, todos los detalles que puedan interesar. El domicilio en Madrid es calle de Velázquez, 60, 1.ª dcha., donde facilitan todos los datos precisos para poder hacer esquí náutico, cuyas disciplinas, a nivel de

competición, son: slalom, figuras y saltos.

San Ramón y Cerro Alarcón (embalse de San Juan) y El Capillo, a 20 kilómetros de Madrid por la carretera de Valencia, son puntos claves para el desarrollo de esta actividad.

#### LA MOTONAUTICA

Es, de las tres especialidades, la que presenta mayor inconveniente, ya que al precio de las embarcaciones y motores hay que añadir el costo de la gasolina. La gama de embarcaciones es variadísima. En España se construyen embarcaciones propias de licencias españolas y otras se fabrican bajo licencia extranjera, con unos acabados nada envidiables en relación a cuanto se construye fuera de nuestras fronteras. Exactamente pasa con algunas de las embarcaciones de vela ligera que hemos mencionado antes. En cuanto a motores, es otro tema muy distinto. La mayor parte de los conocidos y reputados son de fabricación extranjera, como el Mercury, Volvo, Johnson, Evinrude, Yamaha, Suzuki, Chrysler, Penta, Carniti y algún otro que se escapa a nuestra memoria.

La potencia de estos motores presenta



La motonáutica, cuyo duro golpe le asestó el petróleo, sigue navegando, y aunque con dificultades, en España se construyen buenos cascos, pero lamentablemente muy pocos motores, y otro tanto le pasa a la gasolina.

una amplia gama. Desde el 2,5 HP, para navegar en aguas poco profundas y dedicarse muy especialmente a la pesca o a la caza de patos, hasta los dos Mercruiser que lleva el Dry Martini en las pruebas mundiales de Off-shore.

Los precios, naturalmente, tienen una escala que va en función a esas potencias; sin olvidar que la puesta en marcha puede ser a mano o eléctrica. Alguno de estos pequeños motores, como los aplicados a embarcaciones neumáticas, de 25, 30 o 40 HP son ligeros y muy manejables, aunque en cada caso sea preciso hablar de unos permisos especiales para su manejo. Por ejemplo hasta 8 HP fiscales, no es necesario más requisito que el

que pueden extender algunos clubs, por delegación de la Federación Española de Motonáutica. Nos referimos a potencia fiscal, que es bien distinta a la fuerza de esa potencia del motor. Hay algunas marcas de motores fuera de borda que con 45 HP no llegan a los mencionados 8 HP fiscales, lo que significa que sólo se necesita la licencia de navegación de la correspondiente zona hidrográfica, o bien de las comandancias de Marina de las zonas costeras.

Con esta presentación iniciamos amplios y específicos comentarios e informaciones referentes a los deportes náuticos, pero ciñéndonos a la vela, el esquí náutico y la motonáutica.

## VOLVO PENTA LOS FUERA BORDA "FUERA DE SERIE".

Una gama de motores fuera borda de alto rendimiento y bajo consumo considerada como la de mejor relación calidad-precio del mercado.

Y con una característica fundamental en el mar:  
**SEGURIDAD.**

Confíe en **VOLVO PENTA.**  
Es la mecánica y la garantía **VOLVO.**

Véalos en Exposiciones de Madrid y Alcobendas.



**Volvo Concesionarios, S.A.**

Avda. Generalísimo, 20

Teléfs. 261 34 72 - 262 22 07 - Madrid-16



El esquí náutico es todo un símbolo veraniego. Las aguas españolas, tanto interiores como de costa, se pueblan de estelas sobre el agua como la que dejan estos dos ases del esquí, Pregel y Mill.

La máxima expresión de la motonáutica, el Off-shore o navegación de altura. Sobre esta Cigarette con dos motores de 600 HP Bonomi ganó varias veces el Campeonato de Mundo de la especialidad. Es la misma embarcación a cuyo bautizo asistimos en Génova (Italia). (Fotos GO.)





# LOS GASTOS DE TALLER MAS IMPORTANTES SON LOS DEL LAVADO.

No es una frase publicitaria, sino algo que ha quedado demostrado muchas veces.

La Sava J4 es una máquina de transportar. Y su duración no se mide por años, sino por centenares de miles de kilómetros. Por horas de trabajo. Por días de funcionamiento.

No gasta aceite. No tiene problemas. Su cigüeñal de acero especial con cinco puntos de apoyo y radiador de aceite incorporado es uno de sus secretos.

En cuanto al rendimiento podríamos sorprenderle diciéndole que la Sava J4 puede adelantar a un turismo pequeño. Pero usted sabe que lo importante de una furgoneta no es su velocidad en el llano, sino en las subidas. Y la Sava J4 sube una pendiente de un 24%, a 30 Km. hora, equivalente a un puerto de montaña.

Pero no todo termina en el motor. La caja de cambios tiene las cuatro velocidades sincronizadas para poder meter la primera sin tener que parar.

La suspensión consta de ballestas con apoyos elásticos.

Y tanto las ruedas de delante como de atrás, cuentan con amortiguadores telescópicos.

En cuanto al equipo eléctrico, está dotado de un alternador con regulador electrónico que a pesar de las constantes arrancadas y paradas que hay que hacer en el reparto,

es capaz de mantener la batería en perfectas condiciones de carga. Y muchos otros etcétera que otras marcas

consideran superfluos. Como los pedales de tipo suspendido.

O como los sillones (en lugar de asientos) pensados para estar sentado diez horas diarias.

El resultado de todos estos avances técnicos es una furgoneta sin problemas, capaz y económica. Tan dura que podríamos decir que la Sava J4 es una furgoneta de lavar y llevar.



**SAVA J4.**



Los vehículos Pegaso y Sava utilizan lubricantes





# Ha llegado la *vespa* Primavera.

Una Primavera llena de fuerza,  
de joven dinamismo, que mueve  
ese mundo independiente y activo,  
lleno de vigor, de ilusión y de futuro.

VESPA PRIMAVERA es  
línea, alegría, economía y potencia.  
VESPA PRIMAVERA es  
como decir VESPA-JUVENTUD:  
UN MUNDO EN MARCHA.

Desde los  
16 años



**VESPA**  
**UN MUNDO EN MARCHA**





# EL MOTOCICLISMO, UN DEPORTE APASIONANTE

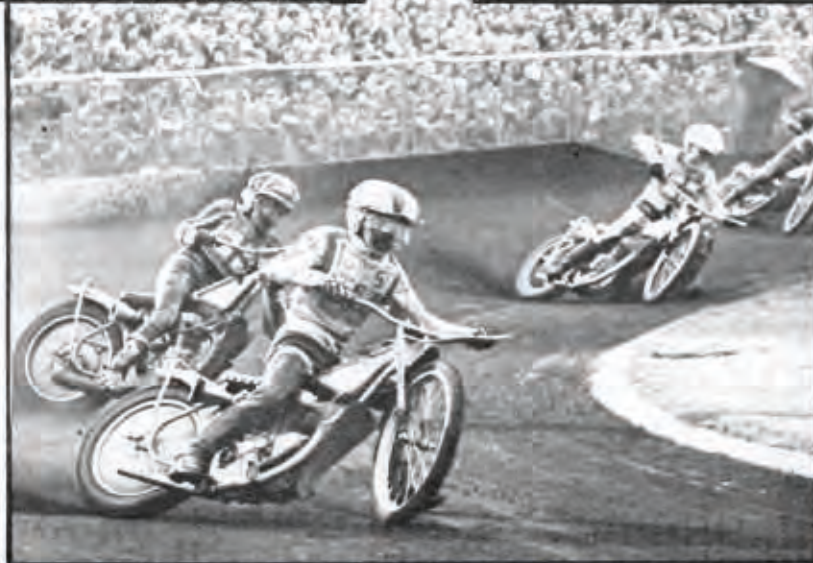
Por T. DIAZ-VALDES



**E**XISTEN deportes que son como una auténtica droga. Se hacen con el practicante de tal manera, que llegan a ser una necesidad. Esto es lo que ocurre con el motociclismo. Dicen que es la droga de la juventud actual. Y, en cierto modo, tiene razón de ser. Las múltiples especialidades que pueden practicarse, amén de las satisfacciones que ofrece, han calado hondo entre la juventud actual. De aquí, el que la motocicleta haya vuelto con esa fuerza arrolladora que imponen los adolescentes.

Pero el motociclismo tiene muchos detractores. Muchos. Hay gente que no entiende a los motoristas. Les critican, incluso amenazan. Como si se tratase de unos desaprensivos sin civismo alguno. Artífices de los ruidos más horrendos y escandalosos. Protagonistas de la incomodidad y el incordio. Incluso, los ecologistas también se han cebado con los motociclistas, logrando la suspensión de una competición puntuable para el Campeonato de Europa de Todo Terreno. Evidentemente, hoy, el motociclista —y hablamos de los de ley— se ve en la obligación de afrontar toda una serie de desmanes sin causa justificada. Pese a todo, es un deporte apasionante que satisface a quien lo practica. Y aunque se tenga que luchar contra viento y marea, está ahí, para deleite de quienes tienen la dicha de practicarlo.

Hoy, la motocicleta es un vehículo deportivo. Ha dejado de ser aquel medio de transporte que en la década de los 50 motorizó a una España que salía de sus alparagatos; después, quedaría en el olvido para dar paso al «600». Actualmente, repito, la moto ya no compete con el automóvil como medio de transporte. Es un complemento de aquel. De esta forma nació la moto deportiva. Los fabricantes tuvieron que adaptarse a las circunstancias, ofreciendo al usuario un vehículo para su evasión, una máquina con esas características especiales que quiere el aficionado. En definitiva, una motocicleta deportiva. Las fábricas españolas, por tanto, pusieron manos a la obra, lanzando modelos para practicar el motociclis-



mo de montaña. Los japoneses, por su parte, pusieron en marcha la operación «moto de carretera»; la juventud pedía a gritos libertad para sus inquietudes: velocidad, presunción... Aquéllos, conocedores de estas pretensiones, trabajaron en el proyecto que culminaría con el lanzamiento de la famosa Honda 750 Four. Una máquina de gran cilindrada, rápida, potente y llamativa... Un auténtico «Ferrari de dos ruedas», a imagen y semejanza de las famosas motos de competición. Una montura para presumir, con vistosos cromados, con motor de arranque, cuatro cilindros, capaz de desarrollar velocidades superiores a los 200 kilómetros por hora.

Los pasos de Honda, naturalmente, fueron seguidos por Kawasaki, Suzuki, Yamaha... Incluso la industria europea despertó ofreciendo productos de acuerdo con la moda implantada por los nipones. Así, pues, los italianos con sus Morini, Guzzi, Ducati, Benelli... comparten el mercado con la alemana BMW —siempre hablando de moto de carretera—. Incluso, los españoles, dado el enorme apogeo que está tomando la moto de carretera, están haciendo sus primeros pinitos en este aspecto, como ocurre con Ducati y Ossa, sin olvidarse de la moto de montaña.

## EL MOTOCICLISMO DE MONTAÑA

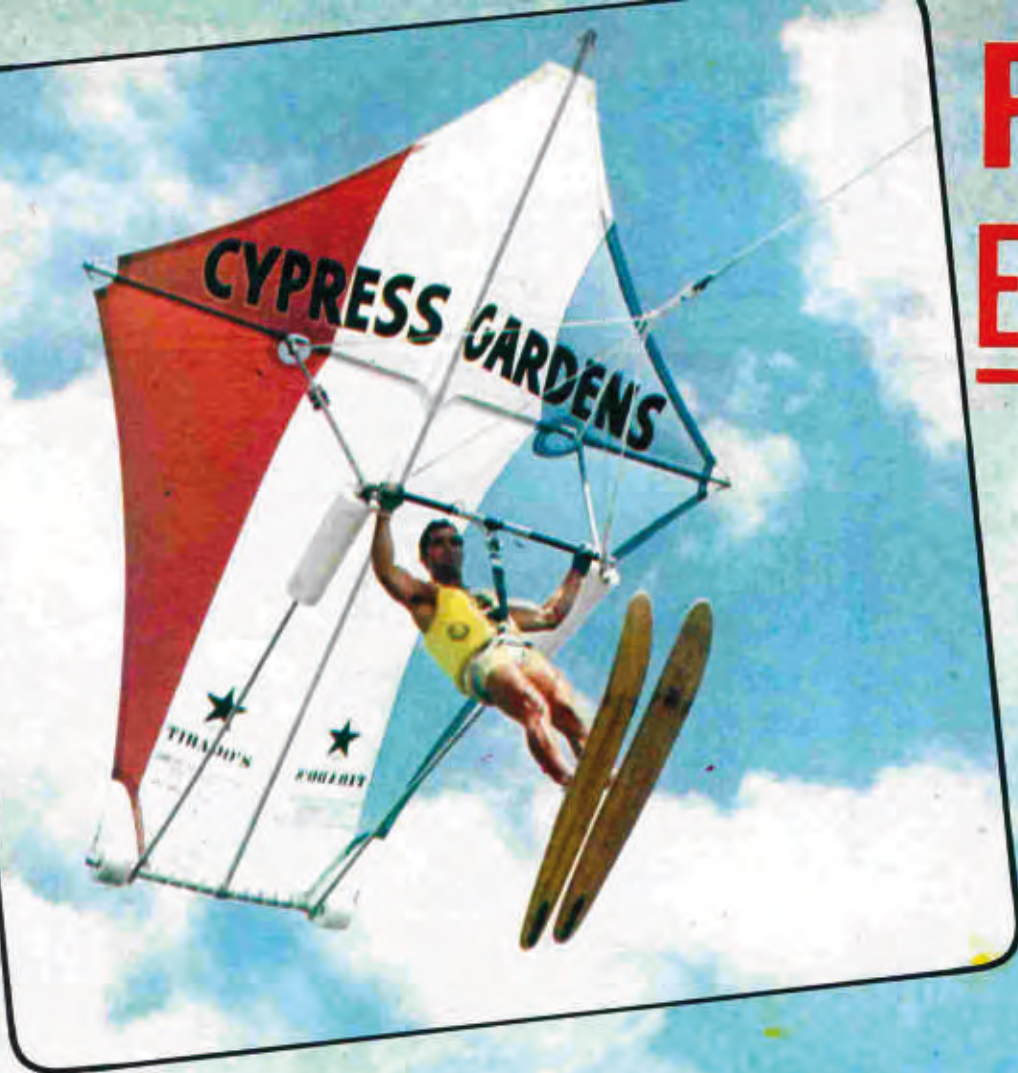
Si los japoneses pusieron de moda la moto de carretera, a la industria española se le debe el «boom» de la motocicleta de montaña. El motoalpinismo incide también; la libertad y el continuo contacto con la Naturaleza, amén del ejercicio físico, son factores muy atractivos. Senderos, cañadas, lugares hasta ahora intran-sitables para un medio mecánico, son ganados con agrado por el motoalpinista. De aquí su gran belleza y cúmulo de satisfacciones.

Sin embargo, no podemos tratar el motociclismo de montaña sin hablar de sus cuatro especialidades concretas:

(Continúa en la pág. 27.)

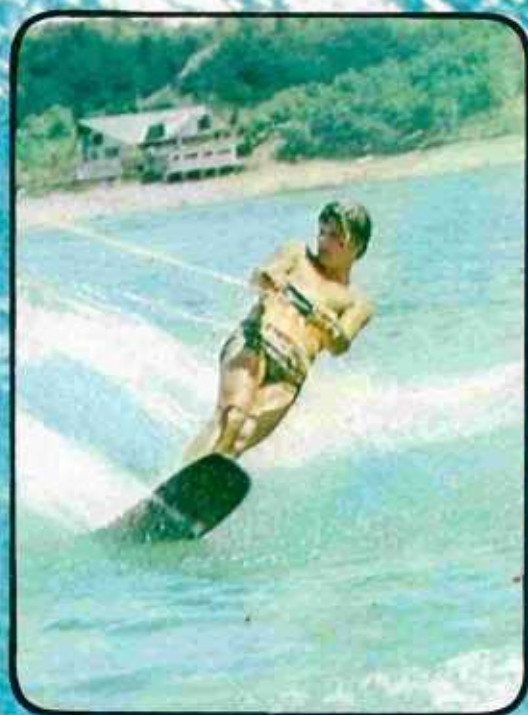
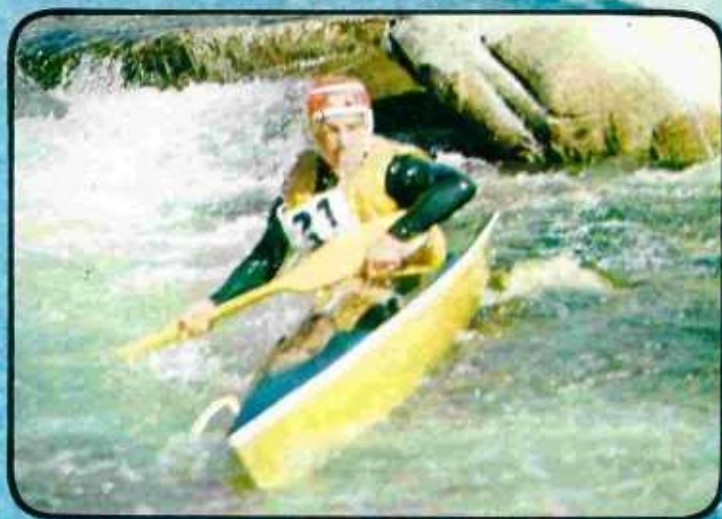


# POR AIRE, EN LOS DEPO





# AR Y TIERRA ES VERANIEGOS





# Se libre...

con la más avanzada tecnología:

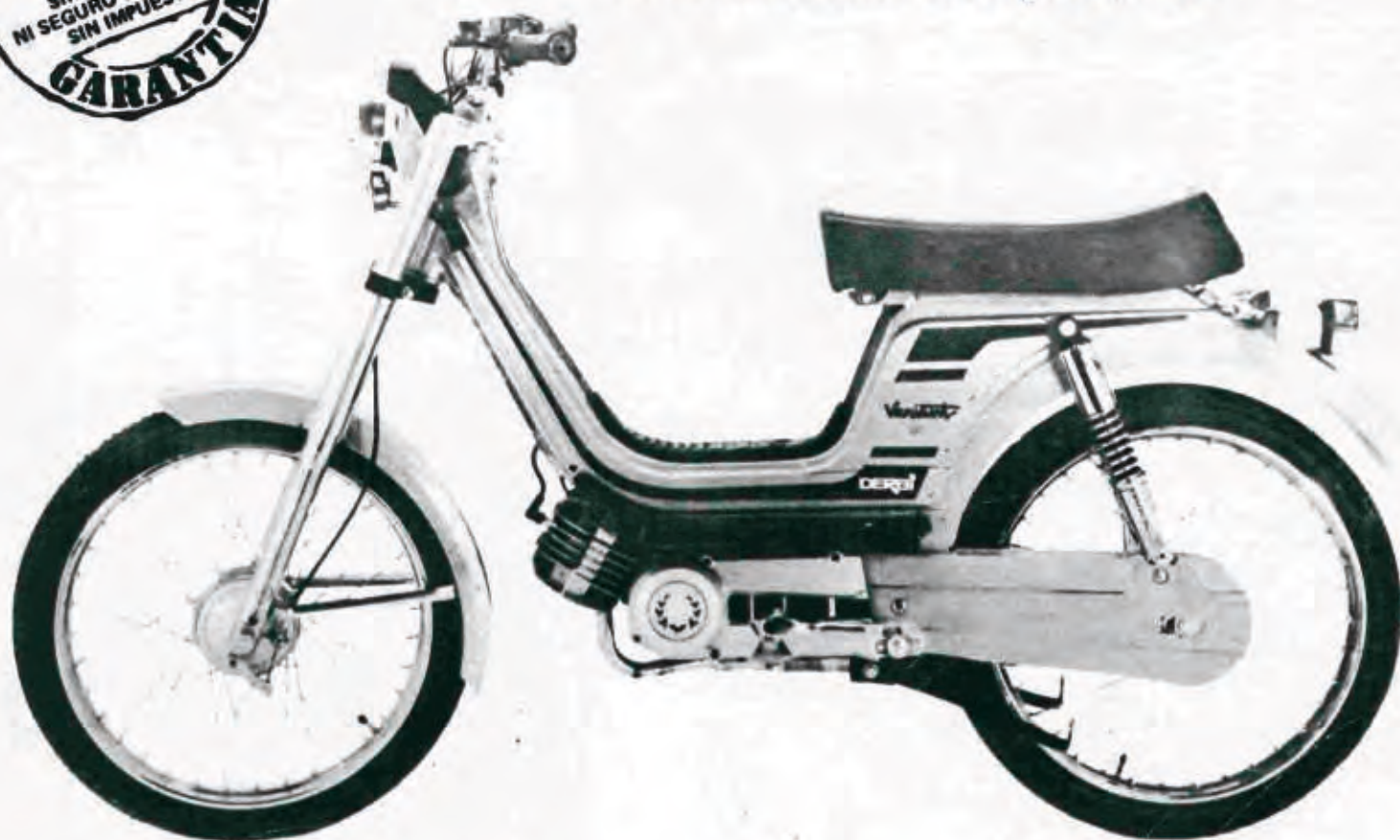
CAMPEONA DEL MUNDO  
1969-1970, 90 c.c./1971-1972, 125 c.c. VELOCIDAD

**DERBI**  
RABASA

# Variant

## Algo más...

- con potencia extraordinaria
- con suspensión coaxial
- con la mayor variación de velocidades mundial
- con chasis autoportante



## el ciclomotor del año por votación popular



# EL MOTOCICLISMO, UN DEPORTE APASIONANTE

(Viene de la pág. 23.)

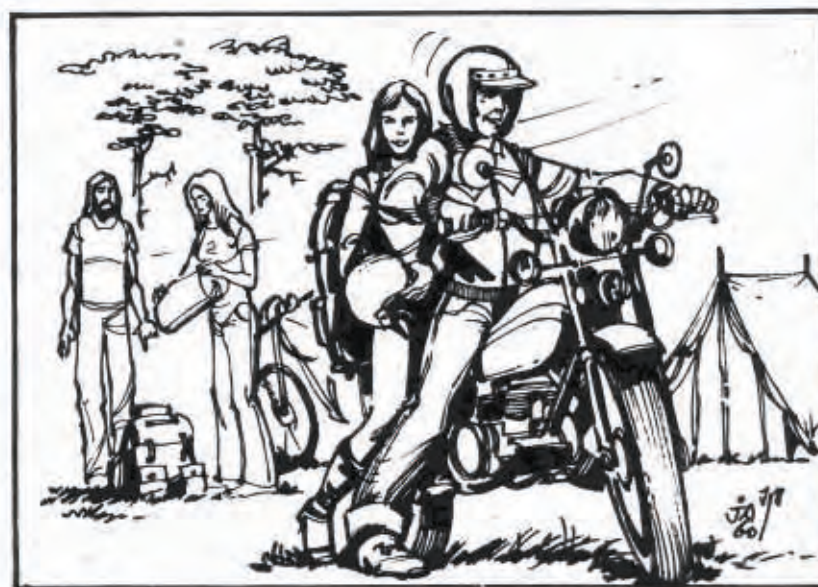
Trial, moto-cross, todo-terreno y turismo o excursión. Las tres primeras son especialidades puramente deportivas; su práctica, incluso las motocicletas a utilizar, difieren bastante. El turismo o excursión, como su propio nombre indica, introducen al usuario en otros conceptos no competitivos, salvo lograr cotas de montaña más o menos altas, con mayor acierto que el resto de los compañeros de excursión.

El trial es una competición de habilidad donde el factor humano es fundamental. Es un recorrido de montaña en el que se intercalan unas secciones controladas de enorme dificultad. Estas deben ser superadas por los participantes con la menor penalización, ya que el hecho de poner uno o dos o más pies, penaliza. El vencedor resulta el que menor penalización logra al final de la prueba.

En cuanto al moto-cross, podemos decir que se trata de una competición de velocidad sobre un recorrido sin asfaltar. Su desarrollo se realiza por mangas, clasificándose por el orden que consigue entrar en la meta.

La modalidad más completa del motociclismo de montaña es el todo-terreno. La preparación física, amén de un conocimiento perfecto de la máquina, es primordial. Es una especialidad dura y arriesgada. El piloto tiene que recorrer un itinerario —de montaña— de unos trescientos kilómetros superando todo tipo de dificultades. Es una especie de rallie fuera de la carretera en la que existen unos controles horarios y una prueba complementaria de moto-cross.

Y, por último, el turismo de montaña, la modalidad más practicada por los motociclistas. No es necesario reunir unos condicionamientos especiales, ya que cualquier aficionado puede iniciarse. Eso sí, recomendamos un poco de paciencia,



ya que la experiencia y, sobre todo, la forma física, es fundamental. La máquina ideal es la de trial o todo-terreno, depende de la experiencia. Es un buen ejercicio físico, ideal para aquellas personas amantes del campo y la Naturaleza, pues permite conocer parajes maravillosos.

Es una pena que este deporte tenga tantos detractores. Es una disciplina que puede ser practicada por todos, sin discriminación de sexo a nivel social. Dicen que el motociclista es un gamberro por naturaleza. ¡No! Un no rotundo ante tales afirmaciones. El motociclismo deportivo es practicado por miles de españoles, incluido S. M. El Rey. El hecho de que algún gamberro vaya sobre una motocicleta —que los hay— no significa que todos los demás tengan que medirse por el mismo rasero. No olvidemos que al motorista —digo motorista, no gamberro— le molesta tanto como a cualquier ciudadano la falta de civismo, vaya en motocicleta, a pie o en automóvil. Faltaría más.





# REPSOL 20-W-40

## MULTIGRADO

- Primer multigrado del mercado español.
- La más avanzada tecnología.
- Homologado por el Comité de Constructores del Mercado Común - (CCMC).
- El profesional lo ha elegido.
- Óptimo servicio a cualquier temperatura.
- Disponible en cualquier punto de España.



Pídale por su nombre:  
**REPSOL MULTIGRADO  
20-W-40**



**REPSOL  
ES SERVICIO**



# CARAVANAS Y AUTOCARAVANAS:

## VERANEAR CON LA CASA A CUESTAS



*En España ya se ha comenzado a fabricar «autocaravaning». En este caso se toma como base una furgoneta Mercedes Benz.*



*Sobre base Sava también se han realizado algunos prototipos. El que mostramos en la fotografía tiene una capacidad para cuatro personas, e incluye fregadero y cocina a gas, amén de dos armarios roperos.*



*El Hymer Mobil, también con base Mercedes, es un vehículo todavía más sofisticado. Reúne todos los condicionamientos de confort, como aire acondicionado, servicios, agua a presión (fría y caliente), media bañera, ducha... Su capacidad es de nueve personas, con sectores independientes.*

**E**l masivo éxodo de las vacaciones crea cada vez más problemas. Todos nos vamos al mismo tiempo, y los hoteles, apartamentos y similares resultan incapaces para absorber la demanda. Las ansiadas vacaciones que pensamos dedicar al descanso pueden resultar mucho más trabajosas que la época de labor por obra y gracia de los problemas de alojamiento o restaurante.

Por otra parte, el concepto de cómo disfrutar de las vacaciones veraniegas ha cambiado bastante y cada vez es mayor el número de personas que abandonan el veraneo tranquilo de un sitio fijo para apuntarse al veraneo nómada, en el que

se aprovecha para visitar el mayor número posible de lugares nuevos. Todo esto, junto al deseo de huir de las multitudes, ha provocado el «boom» del viaje con la casa incorporada.

La modalidad más antigua de casa a cuestas es el «camping», pero el progreso ha ido creando nuevas formas que ofrecen más comodidad y seguridad que la lona y, así, estos últimos años vivimos el auge de las caravanas y autocaravanas.

### EL CLÁSICO RETRASO

El uso de caravanas remolcadas por

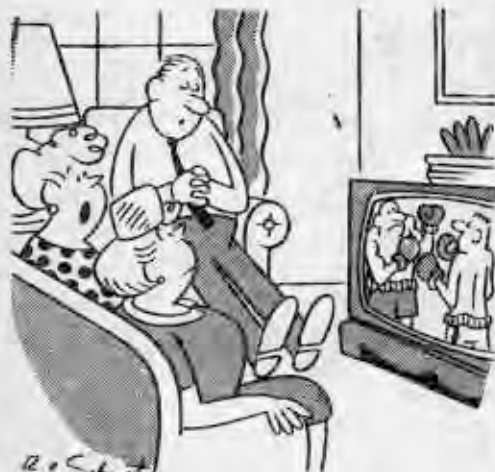
*(Continúa en la pág. 31.)*



# HUMOR



—Deje de saludar a esa rubia de la tribuna con la bandera!

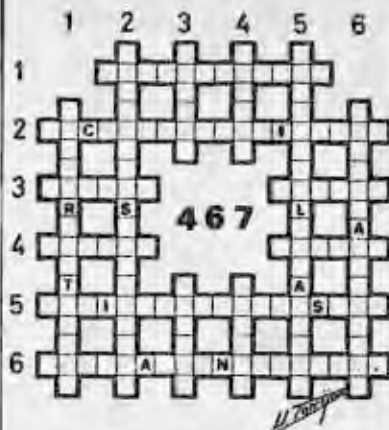


—Pepe ya no aguanta quince asaltos.



—Señorita, deje de darle la enhorabuena por la victoria de su equipo. Está dado de baja del mismo por enfermo.

## REJAGRAMA



(Dedicado al MUNDO DEL MOTOR)

### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, aparecerán entre los cuadros de la rejilla varias palabras relativas al MUNDO DEL MOTOR.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Natural de Santander. 2: Célebre jurisconsulto francés (1809-1865). **Automovilista italiano, discípulo de Ascari, fallecido en Módena en 1957.** 3: Instrumento músico de percusión. **Holgazán.** 4: Cántaro o vaso antiguo de cuello largo con dos asas terminado en punta. **Detención brusca del motor.** 5: Aparejo de pesca con una serie de nansas con anzuelos. **Autódromo de Estados Unidos.** 6: Pueblo de la costa occidental de Marruecos. **Juego delantero de dos ruedas que se une a la cuna de las piezas de artillería de campaña.** Naturales de Normandía.

**VERTICALES.** 1: Comer, alimentarse. **Automovilista alemán, nacionalizado austriaco, muerto en agosto de 1970**

## DIEZ ERRORES DIEZ



en Monza, durante los entrenamientos del Gran Premio de Italia y campeón mundial a título póstumo. Persona que se dedica a torrear. 2: Animales o vegetales que se nutren con el jugo de otro ser vivo, sobre el cual o en cuyo interior viven temporal o permanentemente. Composición lírica de asunto rústico que suele estar escrita en versos cortos. 3: Sombrero de mujer, bajo de copa y

ancho de alas. Circuito automovilístico de España. 4: Versado, práctico en una ciencia o arte. Conjunto de instrumentos y demás cosas necesarias para la labranza. 5: Atávico, muy antiguo. Marnífero rumiante doméstico de América del Sur. Poner al aire alguna cosa. 6: Denominación empleada para designar vehículos monoplaza de competición. Atónitos, asombrados.

## horoscopo del deportista

del 1 al 7 de agosto de 1978

Por MARCO ALFA



### ARIES

21 marzo-20 abril

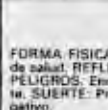
**FORMA FISICA:** Un cierto estado de abatimiento le llevará a rendir menos de lo normal. **REFLEJOS:** Poco aptos para deportes que requieren mucha concentración. **PELIGROS:** Nada contrario se advierte en el estudio de este terreno. **SUERTE:** Sus días de la suerte son el 3 y el 4.



### LIBRA

23 septiembre-22 octubre

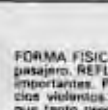
**FORMA FISICA:** Ya se ha recuperado bastante. Procure mejorar su rendimiento. **REFLEJOS:** Evite la excesiva espontaneidad. Es fácil perder el control de ellos. **PELIGROS:** Los riesgos serán poco importantes. **SUERTE:** Preste atención a los días 3 y 7. El resto será menos promisorio.



### TAURO

21 abril-20 mayo

**FORMA FISICA:** Semana propicia para ver mejorado el estado de salud. **REFLEJOS:** Se superarán con respecto a días pasados. **PELIGROS:** Encontrará pocos obstáculos en su actividad favorita. **SUERTE:** Presentará un aspecto generalmente neutral o negativo.



### ESCORPION

23 octubre-21 noviembre

**FORMA FISICA:** Le amenazan molestias articulares de carácter pasajero. **REFLEJOS:** En situaciones difíciles los descuidos serán importantes. **PELIGROS:** Tenga mucho cuidado con los ejércitos que villanos. **SUERTE:** Deje para otra semana esos asuntos que tanto preocupan.



### GEMINIS

21 mayo-20 junio

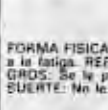
**FORMA FISICA:** Se encontrará en un periodo de tiempo de franca mejoría. **REFLEJOS:** Responderán bien a cualquier situación imprevista. **PELIGROS:** Actúe libre de temores, ya que carecerán generalmente de importancia. **SUERTE:** La colaboración de los demás se hará muy necesaria a sus proyectos.



### SAGITARIO

22 noviembre-21 diciembre

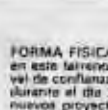
**FORMA FISICA:** Se presenta una semana inestable en este terreno. **REFLEJOS:** Resultarán algo lentos. Procure hacer algunas ejercicios de concentración. **PELIGROS:** La hostilidad del medio ambiente será mayor durante el día 6. **SUERTE:** La tiene de su parte, excepto en el día arriba indicado.



### CANCER

21 junio-22 julio

**FORMA FISICA:** Podrá disminuir bastante el nivel de resistencia a la fatiga. **REFLEJOS:** Normales en precisión y rapidez. **PELIGROS:** Se le presenta una semana tranquila en este terreno. **SUERTE:** No le faltará el apoyo de ella durante los días 4 y 7.



### CAPRICORNIO

22 diciembre-20 enero

**FORMA FISICA:** Continúa para usted un tiempo extraordinario en este terreno. **REFLEJOS:** Bueros, si mantiene más alto el nivel de confianza. **PELIGROS:** Cuidese de los golpes en la espalda durante el día 2. **SUERTE:** Es mal momento para llevar a cabo nuevos proyectos de vida.



### LEO

23 julio-22 agosto

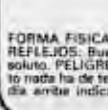
**FORMA FISICA:** Será un periodo de tiempo óptimo para la salud. **REFLEJOS:** La falta de interés puede motivar fallos importantes. **PELIGROS:** Cuidese de los deportes de velocidad durante los días 1 y 2. **SUERTE:** Se le presenta una semana monótona en este terreno.



### ACUARIO

21 enero-19 febrero

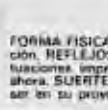
**FORMA FISICA:** Semana propicia para aliviar cualquier problema de salud. **REFLEJOS:** Lentos en los dos primeros días, normales en el resto. **PELIGROS:** Nada le amenaza por ahora. Viva libre de todo cuidado. **SUERTE:** La acompañará durante los días 4 y 7.



### VIRGO

23 agosto-22 septiembre

**FORMA FISICA:** Le amenaza un notable desequilibrio orgánico. **REFLEJOS:** Buenos, si se procura algunos días de descanso absoluto. **PELIGROS:** Cuidese de las caídas durante el día 6. El resto nada ha de temer. **SUERTE:** La tiene de su parte, excepto en el día arriba indicado.



### PISCIS

20 febrero-20 marzo

**FORMA FISICA:** Se mantendrá en una buena línea de recuperación. **REFLEJOS:** Perderá fácilmente el control de ellos ante situaciones imprevistas. **PELIGROS:** Nada debe inquietarlo por ahora. **SUERTE:** Se le presenta un día muy cómodo para proseguir en su proyecto: el 3.



# CARAVANAS Y AUTOCARAVANAS: VERANEAR CON LA CASA A CUESTAS

automóviles surgió en Inglaterra hace ya bastantes años. Su feliz combinación de comodidad con acercamiento a la naturaleza motivaron su fácil traspaso al resto de Europa y tuvieron un especial éxito en Francia.

En nuestro país, dado el habitual retraso que soportamos en todas las modas y adelantos, la caravana se empezó a conocer de una forma algo significativa, cuando en el resto de Europa estaban ya hartos de disfrutarlas y en Inglaterra hacían dos años que se encontraban en regresión.

Total, que mientras la tónica general es la de cesión de terreno de la caravana a favor de la autocaravana, en España conviven los dos vehículos a nivel de expansión.

## LAS CARAVANAS

Lo cierto es que cada solución tiene sus clientes, sus situaciones adecuadas, sus ventajas y sus inconvenientes. Con respecto a la caravana, las desventajas se centran fundamentalmente en la lentitud de marcha, falta de potencia, exceso



Otra realización alemana de «autocaravaning».

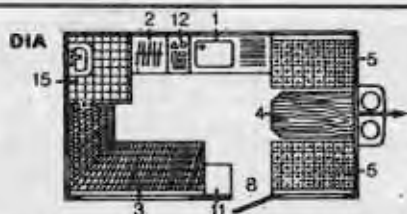


El lujo también ha llegado a este tipo de vehículos. En la fotografía, el modelo Knaus Residence, ideal para los amigos de la naturaleza que no quieren viajar mucho. Incorpora toda una serie de detalles que hacen la vida más agradable: aire acondicionado, calefacción, agua caliente y fría, baño y ducha, moqueta en el piso, instalación eléctrica de 220 V. y 12 V., agua a presión eléctrica, etcétera. Opcionalmente, lleva antena de televisión en color, sonido estéreo, etcétera.

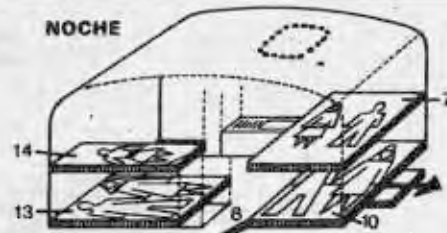


### FAMILIAR 5-390

Para personas que practiquen el caravaning tanto en invierno como en verano. Este caravana por su distribución y capacidad la hacen confortable y cómoda, siendo características a destacar su amplio lavabo que permite instalar cómodamente W.C. químico muy útil en camping libre o scampadas invernales.



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 cocina                                   | 7 litera opcional 2 plazas |
| 2 armario ropero                           | 8 puerta entrada           |
| 3 sofá con respaldo convertible en 2 camas | 10 cama 205 x 110          |
| 4 mesa comedor                             | 11 armario librería        |
| 5 sofá comedor-dormitorio opcional         | 12 armario despensa        |
| literas encima desmontables 2 plazas       | 13 cama 180 x 115          |
|  | 14 cama abatible 180 x 60  |
|  | 15 lavabo                  |



### Ficha Técnica:

longitud total 490 cm.  
longitud carrocería 385 cm.  
altura total 238 cm.  
altura interior 185 cm.  
anchura total 213 cm.

Peso 620 Kg.  
anchura interior 205 cm.  
ventanas abatibles 5  
ventanas fijas 2  
plazas 5/6/7  
remolcable por vehículo 9 C.V.

Detalle interior, por fases, de un «caravaning» de tipo medio.

de consumo, y el exigir un vehículo potente para arrastrarla.

La conducción con caravana supone algunos peligros que exigen un especial cuidado por parte del conductor, y esta peligrosidad está reflejada en una serie de limitaciones impuestas por las autoridades de todos los países europeos. La limitación más estricta es con respecto a la velocidad, algunos países, como, por

ejemplo, Austria la ponen en un margen de 60 a 100 Km/h., pero la mayoría limita la velocidad alrededor de los 70 Km/h.

Por supuesto que quien quisiera disponer de una caravana tendrá que estar en posesión de un coche de potencia decente, ya que supone un peso considerable a llevar a cuestas, la maniobrabilidad queda también notablemente disminuida.

La caravana es la solución ideal para aquellas personas que disfrutan yendo despacio contemplando el paisaje y que, una vez llegados al lugar escogido, aparcan tranquilamente su «casa» y la utilizan en este sentido; luego, emplean el coche para desplazarse sin problemas, visitando todos los puntos sugestivos de la zona y regresan a descansar a su hogar móvil. El carísimo apartamento u hotel ha sido

sustituido por un sistema mucho más económico que, además, permite realizar las propias comidas, con el consiguiente ahorro en el capítulo de alimentación.

## LAS AUTOCARAVANAS

Al encajar la casa en el propio vehícu-

(Continúa en la pág. 33.)



# ¡Una caravana!



**Se amortiza en 50 fines de semana  
y se paga en 150 semanas.**

**UNA CARAVANA DONDE PUEDE VIVIR, CON  
LUJO, UNA FAMILIA COMPLETA.**



**Seida  
CARAVANAS**

## **BARCELONA**

Avda. Generalísimo Franco, 435  
Tel. 218 61 30.  
Autovía Castelldefels, Km. 11,200.  
Tel. 658 29 80.

## **ZARAGOZA**

Avda. de la Hispanidad, s/n.  
(Final Avda. de Navarra).  
Tel. 33 65 50.

## **VIGO**

García Barbón, 50.  
Tels. 22 73 91 - 21 34 07.

## **VALENCIA**

### **EXPOSICION:**

Carretera del Saler, Km. 11,400.  
(Por la Autopista).  
Abierto incluso sábados y festivos.

### **OFICINAS:**

Ciscar, 37. Tel. 334 23 06.  
Valencia-5.

## **SEVILLA**

Carretera de Carmona, 6.  
(Esquina Ronda Capuchinos).  
Tel. 35 06 00.

## **BILBAO**

Ctra. de la Avanzada, Km. 10,200.  
Lersundi, 9.  
Tel. 424 85 35.

## **MADRID**

### **OFICINAS:**

Paseo de la Castellana, 84.  
Tels. 262 19 67 - 261 78 94.

### **EXPOSICIONES:**

Ctra. de Valencia, Km. 11,200.  
Tel. 203 03 53.

Ctra. de Burgos, Km. 24,200.

Ctra. de Toledo, Km. 18,500.  
(Getafe).

Paseo de las Acacias, 23.  
Tel. 468 66 85.

Avda. Lusitana, s/n.  
(Carabanchel).  
Tel. 208 99 44.



# CARAVANAS Y AUTOCARAVANAS: VERANEAR CON LA CASA A CUESTAS



En términos más modestos se sitúa la nueva Pradera, fabricada en fibra de vidrio por Taylor. Puede ser arrastrada por un Seat 127, y dispone de una capacidad familiar de cuatro miembros. Lleva sistema eléctrico combinado de 12/220 V., depósito de agua con bomba manual y, opcionalmente, frigorífico e inodoro con depósito autónomo.

lo, las autocaravanas eliminaron la dificultad de conducción de las caravanas. La furgoneta o furgón ligeros se hacen directamente habitables, con lo que se suprime el problema de arrastre y se puede circular a una velocidad decente.

Las ventajas de las autocaravanas son innegables. Son más seguras, requieren menos esfuerzos, tienen una gran movilidad y utilizan combustible barato. Por otra parte, estos vehículos pueden utilizarse en ciudad al igual que un coche y no necesitan ningún lugar especial de aparcamiento. Se puede escoger el paraje más idóneo, ya sea en ciudad, montaña o a la orilla del mismo mar para instalar esta casa rodante. El inconveniente que se les puede achacar es su volumen; habrá quien no le guste andar siempre circulando con una furgoneta y realizar la doble inversión automóvil-autocaravana, que no está al alcance de muchos bolsillos.

Lo indudable es que la autocaravana goza de un período de «boom» envidiable en una amplia gama de modelos, que van desde la adaptación más sencilla hasta los más sofisticados sibirismos adoptados por los jeques árabes, pasando por las potentes «polveras» de los macarras USA.

Al parecer, los jubilados europeos que aún se encuentran jóvenes y tienen una seguridad económica garantizada son grandes clientes de estos vehículos, con los que aprovechan para recorrer el mundo por poco dinero una vez realizada la inversión principal. Ellos son los que escogen las versiones mejor equipadas y, a la vez, los que posibilitan la existencia de un amplio mercado de autocaravanas de ocasión.

En nuestro país ya existe una firma corriente en las furgonetas de fabricación nacional para su transformación en autocaravanas. Tanto Mevosa como Enasa fabrican furgonetas ya adaptadas a su utilización como casa ambulante.

Si se es hábil y se cuenta con tiempo suficiente, se puede lanzar uno mismo a la conversión de una furgoneta en autocaravana, consiguiendo así la solución más económica. No obstante, se puede acudir a cualquiera de los múltiples carroceros del país para que realicen ellos las modificaciones necesarias. El desembolso será fácilmente amortizado con el ahorro veraniego.

Si se quiere disponer del vehículo durante todo el año, nada mejor que realizar una instalación desmontable. Tendremos casa en verano y en el resto del año una furgoneta que nos resolverá tanto los problemas de transporte y pasaje amplio como los de carga.



Confort interior de una caravana Knaus.



Aunque la industria de caravanas es nueva en España, ya se ofrecen algunos modelos que en nada tienen que envidiar a las de importación. Este es el caso de la nueva Catusa 520, que aporta un buen número de detalles; tiene una capacidad para seis personas (una cama doble y cuatro sencillas), paredes acolchadas en plástico lavable, instalación eléctrica de 12 V. y 220 V., cocina con dos fuegos y fregadero incorporado de acero inoxidable, frigorífico de 60 litros, departamento especial de aseo (lavabo, bomba de agua, mueble tocador y W. C. químico).



Vista panorámica de un «camping».



# HAY RAZONES DE PESO PARA LLEVARSE UN LIGERO MERCEDES-BENZ



No se trata sólo de decidirse por una marca como Mercedes-Benz, con ser ésta una razón de peso. Hay otras razones:

**El propio negocio:** No es lo mismo transportar pescado de una localidad a otra, que repartir prendas de vestir a domicilio.

Cada cual necesita su propio y especial vehículo. Con Mercedes-Benz resulta más fácil: Tiene 3 modelos de distinta potencia y capacidad. Y más de 21 versiones de cada modelo.

**La rentabilidad:** Es decir, la habilidad para hacer rentable un negocio. Habilidad que se facilita con un Mercedes-Benz. Al ir equipado con motor Diesel se consigue un ahorro importante por kilómetro y por kilo transportado.

Un ligero Mercedes-Benz tiene además: la potencia precisa, 47, 61 y 65 CV; la capacidad adecuada,

desde 6,6 hasta 12 m.<sup>3</sup>; la carrocería ajustada a cada actividad, y un perfecto acabado. Todo con la técnica Mercedes.

Y con un buen precio de reventa.

**La Asistencia Técnica:** Un vehículo industrial tiene que estar siempre a punto. Por eso es tan importante contar con una red de servicio post-venta de tanta confianza, como es la de Mercedes-Benz.

**La experiencia:** No dejarse deslumbrar por la simple novedad. Y saber valorar las ventajas reales, como la gama de motores Diesel, la dirección a bolas circulantes, la suspensión suave y progresiva en función de la carga, los frenos, la facilidad de carga y descarga, la manejabilidad y la garantía que ofrece la experiencia internacional Mercedes-Benz.

Y si quiere más razones, todas de peso, pregunte por estos ligeros a su Concesionario Mercedes. Son los más vendidos en su clase.



**MEVOSA**

LA POTENCIA EN  
EL TRANSPORTE LIGERO

CONSULTE AL CONCESIONARIO MERCEDES-BENZ DE SU PROVINCIA



# LA VELA, EL GRAN DEPORTE VERANIEGO



## LOS CURSILLOS ORGANIZADOS POR LA FEDERACION, AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS

**D**E entre los deportes marítimos que se pueden practicar en nuestras playas, la vela es uno de los que mayor número de adeptos está concentrando en estos últimos tiempos.

Practicar la vela en España no es difícil en la actualidad. La Federación Española de Vela, consciente de la importancia de este deporte, ha conseguido ponerse al día a través de las diez federaciones regionales que se extienden por todo el territorio, organizando una serie de cursillos.

Estos cursillos se realizan preferentemente en verano, aunque durante el invierno también se realizan una serie de cursillos en los fines de semana en las cercanías de los pantanos y en las localidades que tienen mar. Los cursillos, cuya duración oscila entre siete y quince días, tienen como meta la enseñanza de la práctica de la vela en sus diferentes modalidades. Normalmente, hay tres niveles: para iniciados, para aquellas personas que ya tienen una fuerte base y, el último de ellos, para quienes quieren conseguir el permiso de patrón de barco.

Durante los días que dura el cursillo, los alumnos viven en régimen de campamento, unas veces, y otras en casas particulares y, a lo largo del día, se dedican exclusivamente a hacer vela, mientras que, al atardecer, tienen lugar las clases teóricas en la misma playa.

El precio del cursillo oscila entre las diez y las quince mil pesetas, incluyéndose en este precio la manutención, el alojamiento y la utilización de los barcos.

Para todo aquel que ya tenga una sólida base y quiera practicar la vela sin necesidad de participar en los cursillos, existen tres tipos de barco cuyos precios son muy diferentes entre sí. El más barato, el «Optimist», se utiliza sobre todo para la iniciación y suele costar alrededor de las 30.000 pesetas. De aquí se pasa al «Vaurien», unas 80.000 pesetas, en el que pueden navegar cuatro personas y participar en competiciones. Los más caros cuestan alrededor de las 200.000 pesetas.

Se trata de un deporte muy bello que está teniendo gran aceptación no sólo entre los mayores, sino también entre los niños. Condición sine qua non: saber nadar.

# UNA COMUN ADMIRACION



## GUZZI 850-LE MANS LEZAUTO

Distribuidor exclusivo de MOTO GUZZI  
modelos 4 tiempos  
por concesión de MOTORHISPANIA.



**VENTAS Y SERVICIOS:**

Julán Camarillo, 7 - Telfs. 204 4740-42 - Madrid 17

**AGENTES EN TODAS LAS PROVINCIAS**



# el deporte entre bastidores

## TRES MILLONES Y MEDIO DE FICHA PARA CORDERO

BALAGUER, CERVERO Y SAURA, TODAVIA NO RENOVARON



● La carta llegó a su destino.

Y cinco fueron los jugadores valencianistas que quedaron retenidos por el club. Terminaban su contrato y, ahora, habrá que proseguir las negociaciones para llegar a un acuerdo económico.

Empero, la lista se acortó. De los cinco quedaron sólo tres: Balaguer, Cervero y Saura. Los otros son —eran— Jesús Martínez, a quien se le concedió la baja, a petición propia, y Juan Daniel Cordero, que aceptó la propuesta de la entidad, momentos antes de que se hiciera la presentación de toda la plantilla en Paterna.

Según nos cuentan, Cordero no quedó muy satisfecho de su ficha, que asciende a unos tres millones y medio de pesetas. Y que firmó por un año.

Cordero será, sin duda, el hombre que reemplace a Jesús Martínez en el puesto de «libero», como titular indiscutible del equipo. Aunque era zaguero central —como Botubot— parece que se viene adaptando bien a su nuevo puesto.

Los tres que aún no han firmado contrato parecen no tener prisa por hacerlo, aunque ya conocen las pretensiones económicas del club, y puede que, después de regresar de la concentración en Gandía, comiencen las conversaciones para que las dos partes queden satisfechas.



## JUEGO DE INTERMEDIARIOS

### JESUS MARTINEZ, ACOSADO

● ¡¡¡Riiiiing!!!

—¿Quién es?

—Quisiera hablar con Jesús Martínez.

—Al aparato.

—Ser Arthur Bogossian. Me he enterado que tienes la carta de libertad.

—Sí.

—Tú tranquilo. No preocuparte. Espera mi llamada y no hagas nada sin consultarme. Tendrás equipo muy pronto.

La conversación fue verídica. Nos la contaba un amigo que conoce muy bien al futbolista del Valencia, que, a petición propia, pidió su baja, al no acceder el club a sus pretensiones económicas.

Ahora se barajan dos posibles equipos para el ex valencianista: el Zaragoza y el Español, que necesitan un «libero» para la próxima temporada. Aunque los manidos estaban en tratos con un yugoslavo.

Pero el juego sigue. Porque han sido muchas las llamadas a Valencia para hablar con el señor Martínez Rivadeneira.

Hasta Ratínoff, que vivía últimamente en Yugoslavia.

—Tengo que hacer un viaje de nego-

cios a Estados Unidos y podría buscarle un equipo allá, en tierras norteamericanas. Piénselo. Ya le llamaré.

Seguramente, Ratínoff —muy conocido de Osés, Marcovich y Miljanic— viajó en la compañía Avianca a USA. La verdad es que se sospecha también que Jesús Martínez podría continuar su carrera deportiva en el extranjero, ya que le han llamado, además, de Bélgica y Francia.

En la ciudad del Turia fue impacto su baja. Máxime después que se le consideró como el mejor de la defensa y uno de los artífices de la recuperación del cuadro «che», en la pasada temporada.

El problema del «juego de intermediarios» es que todos aseguran tener un poder y «gastan» el nombre del jugador antes de que un club esté, realmente, interesado. No obstante, el futbolista gallego-argentino posiblemente tenga equipo para la campaña venidera.

El presidente del Valencia, José Ramos Costa ya le prometió un homenaje. Veremos si se cumple, aunque antes esté José Claramunt.

## LAS VUELTAS QUE DA LA VIDA

### MULLER LE LLEVO AL BARCELONA Y AHORA NO LE QUIERE

● Por supuesto que eran otros tiempos. Y Manolo Clares tenía a dos compañeros que le servían en bandeja los goles, como Fermín y Del Bosque. Pero se convirtió en un hombre con fácil olfato de gol, y la estadística no miente en este sentido.

—¿No lo quiso el Atlético de Madrid?

—Estuvo, al principio, pero después, no. Es una historia larga de contar.

—¿Por qué?

—Porque Manolo se crió en el estadio Metropolitano. El anterior campo del Atlético. Nació, como quien dice, con el balón en la mano.

Sin embargo, el Castellón se lo llevó a sus filas. Era un goleador nato. Y lo confirmó en los años que defendió los colores albinegros. Incluso, el equipo fue sensación hace unos años, en la Copa de España, donde llegó a finalista, cayendo en el estadio del Manzanares, ante el Atlético de Madrid. Lucien Muller era el entrenador castellanense.

El Barcelona se fijó en Manolo Clares —el de los cinco goles en un solo partido de Liga—, y se lo llevó. Le fichó después de conocer la recomendación de Lucien Muller. Es un hombre interesante, porque le gusta el área y marca goles.

Asimismo, se llegó a decir, ante la llegada del técnico galo al club azulgrana, que sería el «niño-mimado» la próxima temporada.

Había suficientes razones para pensarlo.

Pero, entre la lista de transferibles figuraba: Manolo Clares. Muller hace como Poncio Pilato, y deja que se diga que Michels había hecho la lista. Sorprendente. Hace unos años, lo aconseja, y hasta hay malas lenguas que dicen que tuvo mucho que ver en el traspaso del Castellón al Barcelona.

Y... ahora, le da la patada.

Ver para creer. Las vueltas que da la vida. ¿Verdad, Clares?





## ¿QUIEN ES EL SPARRING DE EVANGELISTA?

# SE LLAMA WILSON PEREZ Y SE CONOCEN DESDE NIÑOS

● A primera vista, se parece mucho a Juan Carlos Blanco, el sudamericano que jugó en el Zaragoza como defensa lateral izquierdo. Incluso su sonrisa. Pero no se trata de un futbolista, sino de un boxeador.

—¿Wilson Pérez?

—El mismo.

Se hizo profesional en España. Después de una larga carrera amateur, donde se proclamó campeón semipesado en Suecia, donde vive toda su familia y residió durante un año y medio. Se conocen mucho Evangelista y Pérez, ya que iban al mismo gimnasio Villa Española de Montevideo. Y desde su país se marchó campeón invicto de su categoría en el año 1975. Estuvo en Argentina, y antes de viajar a la Península Ibérica, peleaba en los campeonatos suecos en Estocolmo. De cincuenta peleas disputadas, perdió cinco. Una, en Argentina y cuatro en Europa.

Alfredo le llama «Pochos», como acostumbraban a llamarle en el gimnasio de Villa Española y en el barrio de la Unión, donde nació y se crió.

—¿Siempre boxeo?

—No. Me gusta también el fútbol. Y jugué en el equipo de Montejó. Yo era compañero de Lorient, el que está actuando en el Elche, y que jugó en el Sevilla.

—¿Profesional?

—He conseguido la licencia y quiero saber si puedo empezar a escalar en este terreno. No tengo ninguna marca en la cara y si la suficiente experiencia para intentar el salto.

—¿Se encontraron otra vez?

—Sí. Alfredo se enteró de que yo estaba combatiendo en Suecia en el terreno amateur, y estoy como sparring de él. Me conoce bien y sabe mis cualidades.

—¿Debutó ya como profesional?

—El pasado seis de junio, y gané. Es un buen comienzo. Quizá me quede en España.

—¿Qué defectos le encontró a su compatriota?

—Defectos, no. Simplemente que tendrá que adelgazar un poco para que su agilidad sea mayor. Con unos cuatro kilos será suficiente.

—Pero...

—Mire —nos interrumpe— le voy a contar una anécdota. En Villa Española yo era más gordo que Evangelista. Yo pesaba ochenta y cinco kilos, y él, ochenta y uno. Y en Argentina engordé más. Casi llego a los noventa. Ahora, es diferente.

—¿Su estilo?

—El argentino. Trato de que no me peguen. Y las trompadas las tengo que dar yo.

—¿Una virtud?

—En mis cincuenta y una peleas no conozco lo que es el KO.



## POR LOS DOS PARTIDOS «EUROPEOS» TELEVISADOS

# OCHO MILLONES DE PESETAS PARA EL VALENCIA



● «La televisión sabe elegir» —fue la primera exclamación de los valencianos, cuando se confirmó que serán transmitidos en directo los dos encuentros que disputará el club «che» en la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA. Era lógico y normal, que los aficionados al fútbol en la ciudad del Turia se alegraran de la decisión.

Incluso se podría alegar, también, que Bonhoff y Kempes han acaparado el foco de atención de los buenos aficionados, y que toda España futbolística tiene ganas de ver en acción a estas dos figuras cotizadas.

—¿Es cierto que los televisan?

—Sí, ya está confirmado. TVE ha mantenido conversaciones con el club y llegaron a un acuerdo, en el aspecto económico.

—¿Cuánto dinero percibirá?

—Unos ocho millones de pesetas.

—¿Por los dos partidos contra el CSKA de Sofía?

—Exactamente.

Sin embargo, la razón de que se televisen estos dos partidos es porque coincide con las fechas, tanto el de ida como el de vuelta, ya que, según nos comentaron, los demás —Real, Barcelona, Athletic de Bilbao y Sporting de Gijón— juegan fuera, cuando el Valencia lo hace en casa, y cuando los demás lo hacen en casa, el equipo valencianista lo hace fuera, en solitario.

—De esta forma, no puede haber protestas, ¿no?

—Desde luego.

—Sin embargo, el Real Madrid participa en el torneo reina europeo...

—Sí, por supuesto. Pero también Televisión tiene unos jefes y ellos han considerado que el Valencia tiene su atractivo. Asimismo el rival,



## TODO DEPENDE DE LA NACIONALIZACION DE KEMPES

# FELMAN PODRIA VOLVER AL EQUIPO «CHE» POR UNA TEMPORADA MAS

● A mediados del mes de julio, el presidente del Boca Juniors estuvo en España. Concretamente en Barcelona, para firmar todos los documentos sobre la cesión del argentino Pavón al Español. Dos días permaneció en la Ciudad Condal, y, lógicamente, ha mantenido conversaciones telefónicas con el Valencia.

¿El Valencia?

Sí, porque el club de la ciudad del Turia pretende un año más a Dario Felman, otra vez como cedido.

—No sé cómo están las conversaciones. Pero puedo decirle que dio un gran rendimiento.

El que habla es Marcel Domingo.

—¿Al final de la Liga?

—No. Pienso que dio un buen rendimiento. Fue, asimismo, el segundo máximo goleador del equipo. Y sinceramente,

prefiero un jugador conocido que a otro desconocido.

La razón es bien sencilla: el Valencia ha frenado su impulso de seguir gastando millones. Sin embargo, no hay que olvidar que con Felman los «regala», ya que, cumplida la temporada, el extremo tendrá que volver al Boca Juniors.

El año pasado, se pagaron diez millones por el «préstamo», y ahora se quiere volver a hacer la operación por siete millones. Con esa cantidad se contrató a Jonny Rep. Y hay un abismo entre Rep y Felman.

De cualquier manera, todo quedará supeditado a que Mario Alberto Kempes se acoja a la doble nacionalidad. Se hará español por una cantidad bastante importante: ¡CUARENTA MILLONES DE PESETAS!



# JOSE MARIA SAIZ HUERTAS (EN EL EXILIO DEL BOXEO)

● «EL BOXEO HA SUFRIDO UN RUDO GOLPE, PERO NO PUEDE MORIR. HAY, ESO SÍ, QUE HUMANIZARLO, VIGILAR EL REGLAMENTO Y SUSPENDER REUNIONES, AUNQUE ESTO NO SEA POPULAR»

● «AHORA PIDEN LOS ITALIANOS LO QUE YO LES PROPUSE EN SALERNO EN MAYO DE 1975: REDUCIR EL NUMERO DE ASALTOS»

● «HAY QUE PROMOCIONAR LAS SEGUNDAS Y TERCERAS SERIES Y TRABAJAR COMO LO HACIAN BAMALA Y PONS EN EL CAMPO DEL GAS»

● «ME ECHARON DEL BOXEO PERO ME GUSTARIA VOLVER. TENGO MUCHAS COSAS PLANIFICADAS Y MUCHOS ESTUDIOS HECHOS PARA SI LLEGA ESE MOMENTO»

● «ACCIDENTES HABRIA AUNQUE LAS REUNIONES SE CELEBRARAN EN LOS HOSPITALES»

● «LUCHE Y LUCHARE CONTRA LAS APUESTAS EN EL BOXEO. HAY QUE MIRAR POR LA VIDA DE LOS CHICOS»

Por  
JULIAN DE REYO



Tiempos felices. Perico Fernández conquista el campeonato del mundo y es recibido por el entonces Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón. Saiz Huertas mira con satisfacción al pugil mientras Antonio Navarro hace lo propio hacia Su Alteza.

El boxeo se ha vuelto a vestir de luto. En pocos días, Salvador Pons, un muchacho con unos pocos minutos sobre un ring, y Angelo Jacopucci, un veterano de veintinueve años, que disputaba el título europeo, han caído mortalmente ante los puños de sus adversarios. La pregunta está en la calle una vez más: ¿hay que prohibir este deporte? Los aficionados dudan. Los no aficionados dicen que sí. Estos últimos no comprenden eso de: «el noble arte».

Uno tuvo hace tiempo la satisfacción de convivir unos días con un hombre que de esto entiende mucho. Un hombre duro —por lo tanto impopular—, recto, entusiasta y honesto: José María Saiz Huertas. Lleva más de treinta años en este duro y viril deporte; llegó a ser presidente de la Federación Española y son muchos los que sintieron su marcha y añoran su vuelta. Por otro lado, tengo conocimientos de que Roberto Duque está cansado, que quiere irse y que su trabajo personal no le permite dedicarse de lleno a su cometido como actual presidente. ¿Dios me libre de proponer cambios! Se trata solamente de dejar aquí constancia de lo que piensa y siente en estos momentos José María Saiz Huertas.

—¿Cómo ves actualmente el boxeo?

—En los últimos días han ocurrido unas desgracias que no nos favorecen nada, ni al boxeo ni a los hombres que vivimos para él.

—¿Sigues de cerca todos los acontecimientos?

—Al día, al minuto. Tengo incluso preparado un plan muy minuciosamente ejecutado, que creo es muy interesante.

—Me han dicho que eras espectador de primera fila en los últimos campeonatos nacionales disputados en Canarias.

—Sí, allí estuve desde el primer día hasta el penúltimo. No llegué a ver las finales.

—¿Por qué?

—A las finales van muchos directivos, muchos presidentes, y creo que es una cuestión de ética no dejarme ver. La verdad es que me llevo muy bien con todos ellos, pero prefiero ceñirme a ser espectador: voy a ver a los chicos, no a los directivos.

—¿Cómo has encontrado el nivel del boxeo español?

—Interesante. Hay muchachos que me han gustado mucho aunque se les notaba que iban faltos de rodaje, faltos de unos campeonatos regionales que no se han celebrado. Hay un par de púgiles catalanes que prometen. Me han gustado Gutiérrez y Bicho. También Gómez Cané. La verdad es que voy a ver boxear, no me importa que ganen o pierdan.

—¿Sigues enamorado del boxeo?

—Sí.

—¿Te fuiste o te echaron?

—Me echaron.

—¿Volverías?

—Sí, volvería. No iba a mentirte ahora

cuando en verdad sería como mentirme a mí mismo. Te repito que tengo planificadas muchas cosas.

—¿Como cuáles?

—El boxeo es un deporte muy duro y hay que planificarlo muy bien, aunque a veces esto vaya contra los intereses de muchos. Hay que dictar unas normas y vigilarlas estrechamente; hay que estar encima de la labor a realizar seis o siete horas diarias, como yo estaba, hasta el punto de que puedo decirte que casi no conozco Madrid. Hay que suspender reuniones y velar por el reglamento. Comprendo que esto último no es popular, pero hay que hacerlo. Mira, el diez de mayo de 1975, yo proponía en Salerno ante Piero Pini, que debían de reducirse el número de asaltos a diez para los campeonatos nacionales y a doce para los internacionales; lo pedí yo a los presidentes continentales, y no me hicieron caso. Hoy parece ser que los italianos van a proponer la misma cosa. Pienso que en diez asaltos un hombre ha dado de sí todo lo que puede y sabe. Hay que cuidar la cantera. Yo sé que los promotores quieren títulos, pero éstos no podrán llegar si no se empieza desde abajo. En pocas palabras: hay que canalizar, promocionar y controlar auténticamente todo. Tengo un libro que escribí un amigo y que se quedó en la imprenta cuando me echaron, un libro muy interesante y que habría de ser muy útil, sobre todo para los preparadores. Hay que hacer una buena escuela de preparadores; creo que es fundamental.

—¿Entonces tú no crees que puede morir el boxeo?

—El boxeo no puede morir, creo que no. Yo no sé si es porque soy un idealista de este deporte, y pienso que el que no muera está en nuestras manos. Hay que hacer un deporte digno, poner muchas medidas y sobre todo cumplir éstas.

—¿Se evitarían tantas desgracias como suelen ocurrir?

—Se evitarían muchas. En el boxeo, como en otros deportes, hay desgracias que se darían aunque las reuniones se celebraran en un hospital. Ciclistas, motoristas, montañeros, han elegido deportes arriesgados pero humanizados.

—Vamos a dar un repaso a algunos nombres. Perico Fernández.

—Yo creía en él, y, si aún le queda ilusión, siga pensando que aún tienen remedio muchos de sus fallos. Yo recuerdo una cena en su honor que se celebró con casi quinientas personas, y en verdad que me dieron miedo lo que podían influir en Perico cuatro o cinco de éstas que siempre estaban a su alrededor. Perico era un hombre a retirarse con veinticinco o veintiséis años con dinero y buenas rentas.

—¿Crees que Alfredo Evangelista puede llegar a ser campeón del mundo?

—Me da la impresión de que no, y no es que no lo desee, porque es un muchacho extraordinario, pero con una consti-



tución física propensa a engordar. Alfredo tenía que boxear con noventa y cuatro kilos para salir fino y estar en este peso. Con lo poco que se cuida en el gimnasio y lo que le gusta comer, es muy difícil.

—Cabezas.

—Es un chico muy acometedor, pega, es muy fogoso y puede llegar.

—Lastra.

—Fui a verle en su combate contra Castañón y los dos me parecieron muy fuertes y con futuro. Fue una pelea impresionante. Lastra tiene la ventaja de ser zurdo y la desventaja en la estatura.

—Masó.

—Masó se ha estancado, no hace la vida de gimnasio que debiera. Boxea muy bien pero hay que sufrir más en los entrenamientos.

—Nino Jiménez.

—Era un chico con menos clase que otros pero con más entusiasmo que todos. Habría que saber si ha perdido ese entusiasmo.

—Martín Berrocal.

—No nos tratamos pero no tengo nada contra él. Creo que está trabajando con honradez y respeto hacia sus pupilos y hacia el público.

—Bamala.

—Hizo cosas muy buenas; sobre todo, él y Pons, promocionaron el boxeo en el campo del Gas con veladas muy interesantes, de donde salían chicos y donde acudía la gente con la ilusión de ver cosas nuevas. Yo pienso que esas promociones son las que hay que despertar a nivel de segundas y terceras series; promociones hechas por promotores, o por federaciones, para que los chicos boxeen y el boxeo los retenga, porque, si no es así, es muy difícil que los muchachos permanezcan en este duro deporte.

—¿Y aquella propuesta de llevar las apuestas al boxeo?

—En la Asamblea General del Deporte se propuso que se hicieran apuestas en el boxeo a lo que yo me opuse defendiendo mis ideas a capa y espada contra los medios de financiación. Había que defender la vida de los boxeadores, pues un muchacho que subiera a un ring pensando las grandes cantidades que se podían haber jugado a su favor, estaba llamado a dejarse la piel sin pensar en su salud, en su futuro. No te puedes figurar con qué preocupaciones me iba yo desde el Palacio de Congresos al hotel y qué dolores

de cabeza me proporcionó aquella propuesta.

—¿Tú separarías el boxeo amateur del profesional?

—No; ambos tienen que estar bajo un mismo control en la misma federación. No se podría trabajar bien en el campo amateur teniendo siempre a los promotores de profesionales tratando de llevarse a los chicos que apuntasen buenas cosas y sin dejar que se hicieran completamente. Hay chicos como Antonio Sainz, que se hace llamar Adani Amaya, que no tuvo suerte en el campo amateur pero que en este campo aprendió lo que ahora está demostrando en el terreno profesional, llegando a conquistar el campeonato de España de los superwelters.

—¿Desempeñas en la actualidad algún cargo dentro del boxeo?

—Ninguno.

—¿Pagas tus localidades para asistir a las reuniones?

—Siempre pago mis localidades. Hace unos días, en Las Palmas, saqué el primer día las entradas para todas las reuniones, pero tengo que decirte que en Las Palmas me dieron toda clase de facilidades y me trataron maravillosamente, hasta el punto de que me llevaban en coche hasta el hotel. Les estoy muy agradecido.

—¿Has hablado últimamente con Roberto Duque?

—En varias ocasiones he estado a punto de llamarle por teléfono, pues sé muy bien lo que tiene que estar pasando, pero no quería que mi actitud pudiera ser mal interpretada, si no por él, si por algunas otras personas que se enteraran.

—¿Cuántas personas, estando en activo, no saben lo que sabe José María Saiz Huertas? Es un hombre al tanto de todo a través de todos los medios de información y en directo. Se preocupa por el futuro de un deporte al que muchos no le quieren ver futuro. Es una persona sufrida y entusiasta, y de esto puedo dar fe sólo con contarles a ustedes que la derrota de Perico en Bangkok la sufrió más el entonces presidente que el púgil. Durante los cuatro días que estuvimos allí, Saiz Huertas no salió apenas del hotel, preocupado día y noche por lo que hacía el «mañón». El calor, Muangsuri y otras cosas más, terminaron con Perico Fernández, y, de rechazo, también con José María Saiz Huertas. Injusticias de la vida.

(Fotos: autor y archivo.)

# NADIA

PSICOANALISTA CON  
CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU



## «PEPE» BONHOF Y «ZAMPAGOLE» KEMPES ¡LOS «STARKY Y HUTCH» DE LA ALBUFERA!

**P**EPE BONHOF: ¡Manos y piernas arriba!

**ZAMPAGOLE» KEMPES:** ¡Che, que no se mueva nadie!

**DOCTORA:** ¡Mi madre, un atraco!

**PEPE:** ¡Qué lista! ¡Si, esto es un atraco!

**ZAMPAGOLE»:** ¡Un atracón de goles!

**DOCTORA:** ¡Llévense lo que quieren, pero no me hagan nada!

**PEPE:** ¡Queremos goles, muchos goooooooooos!

**ZAMPAGOLE»:** ¡Todos los goooooooooos!

**PEPE:** Y cuando éste lo dice... ¿No le conoce? Es Zampagole» Kempes, más conocido por Hutch.

**ZAMPAGOLE»:** Y éste es Pepe Bonhof, más conocido por Starky.

**DOCTORA:** ¡Starky y Hutch en mi loquería! ¡Qué emoción!

**PEPE Y ZAMPAGOLE» (a dúo):** ¡Starky y Hutch, para servir a Dios, al fiscal del distrito, al Valencia, a usted, y a nuestras cuentas corrientes!

**DOCTORA:** No entiendo ni pum.

**ZAMPAGOLE»:** En nombre de mi compañero Starky y en el mío propio, le explicaré nuestro caso. Es tan sencillo como emotivo. El otro día, al ser presentada al personal valencianista la horchatera plantilla, nuestro amado y generoso jefe, «Harrelson» Ramos Costa, nos tenía reservada una delicada sorpresa.

**PEPE:** Qué bien hablas, Hutch. ¡Me das una envidia!

**ZAMPAGOLE»:** La sorpresa consistió en nombrarnos a Pepe y a mí «los Starky y Hutch de La Albufera». Tras el nombramiento nos entregó sendos pares de botas con puntos de mira telescópica.

**PEPE:** Gracias a ellos, donde pones la bota pones el gol!

**ZAMPAGOLE»:** Y nos dio la consigna: ¡no dejar portero viviente!

**PEPE:** ¡Nos vamos a cargar a todos los porteros, nacionales y extranjeros, que prestan sus servicios en el fútbol hispano!

**ZAMPAGOLE»:** ¡Che, no vamos a dejar títere con cabeza!

**PEPE:** ¡Ni cabeza con títere!

**DOCTORA:** Voy a ponerles el termómetro porque me parece que tienen la fiebre del sábado noche...

**PEPE:** ¡Lo que tenemos es la fiebre del domingo tarde, que es cuando se juegan los balompédicos y ligeros partidos!

**ZAMPAGOLE»:** Ya le hemos advertido al jefe: «Jefe, tenga listo el talarario, que tendrá que usarlo constantemente».

**PEPE:** Por cierto, Hutch. Deja algo para mí, que yo también tengo una familia que mantener. Porque, vamos, desde que regresaste del Muuuundial estás en un plan «pidón» que... ¡ya, ya!

**ZAMPAGOLE»:** Tranquilo, Starky. A mi lado no tendrás que implorar la caridad pública. Claro que... ¡lo que no sé es de dónde va a sacar el jefe la «tela» necesaria para pagar al resto de la plantilla!

**PEPE:** ¿De dónde crees tú que saca el jefe la «pasta» para pagarnos a ti, a mí y a los demás muchachos? De donde la saca siempre... ¡De debajo de las piedras!

**DOCTORA:** Esto... yo... No quisiera aguarles la fiesta, pero se me ocurre preguntarles... ¿qué pasaría si el Valencia de sus amores y sus pesetas terminase la temporada sin ganar ni un solo titulin? ¿No temen que el desilusionado personal horchatero pueda invadir el Luis Casanova armado de zurriagos, tirachinas y canutos?

**ZAMPAGOLE»:** ¡Che, a nosotros, plim! Ese no es nuestro problema, sino el de nuestro amado, generoso y optimista «pres»!

**PEPE:** Eso. ¡Las reclamaciones, al «pres»!

**ZAMPAGOLE»:** ¡Y los naranjazos, al «mister»!

**DOCTORA:** Se les ha subido la horchata a la cabeza...



Faltan unas horas para que Perico pierda su título ante Muangsuri. Es el 15 de julio de 1975. En la puerta del hotel, y junto a unos amigos: José María Saiz Huertas, Perico Fernández y el autor de esta entrevista, Julián de Reoyo.

### SOLUCIÓN A LOS DIEZ ERRORES

1. Texto del bocadillo. 2. Una en el dedo índice de la mano izquierda del personaje situado en el centro del dibujo. 3. La cabeza del cigarrillo. 4. La nariz del perro. 5. Pajarita del señor situado a la izquierda. 6. Portezuela del ferrocarril. 7. Techo del coche. 8. Angulo que indica qué personaje habla. 9. Al fondo, a la derecha, la pared de tablas. 10. Uno de los ratoncillos de la pared situada a la izquierda.

### SOLUCIÓN AL PEJAGRAMA

HORIZONTALES. 1. Santanderino. 2. Bay. Castellotti. Israel. 3. Tambor. Bandul. 4. Antena. Salado. 5. Bol. Indianapolis. Sara. 6. Arcilla. Armón. Normandos. VERTICALES. 1. Vancar. Rinde. Tureno. 2. Pajaritos. Sarramilla. 3. Pamela. Jarama. 4. Pen. 5. Agneta. 6. Ancestral. Ullma. Anna. 7. Fórmula. Admirados.



TRAS UN AÑO PERDIDO ENTRE ENFERMEDADES Y LESIONES

# SILVIA FONTANA,

UNA  
QUE

**T**ERMINANDO la pasada temporada, concretamente en los Nacionales de Las Palmas, el regreso de una de nuestras más afamadas ondinas fue una realidad incuestionable. Un año perdido entre la prolongada enfermedad y una posterior lesión dieron al traste con una progresión importante en la que se adivinaba como sucesora de María Paz Corominas.

Silvia Fontana, siempre vinculada a su C. N. Tarraco, ha vuelto a pisar los puestos de privilegio que siempre ocupó y que la llevaron a la catalogación de «niña-récords» a los trece años. Sin embargo, tras su reaparición, y su sorprendente calificación para los Campeonatos de Europa en 200 mariposa, pese a ello, digo, no acaba de enderezar el ritmo que tenía en 1976. Parece como si el tiempo perdido, la enfermedad y la moral hubiera quebrado en alguna medida su capacidad de lucha ante el crono.

Silvia Fontana, simpática como siempre, a medio camino entre niña traviesa y mujercita responsable, se ha vuelto a convertir en nuestra habitual representante internacional en espalda. Pero algo le falta a la rubia tarraconense.

—¿Qué sucede?  
—Las marcas no acaban de salir. Nada más.  
—¿Secuelas de tu pasada enfermedad?  
—No. Estoy totalmente recuperada. Mis problemas quedaron atrás. Quizá acuse, eso sí, el tiempo perdido.  
—¿Volveremos a tener a la «niña-récords»?  
—En eso confío. Seguir mejorando mis plusmarcas es el objetivo que continuo manteniendo. De otra forma no seguiría.  
—¿Muy lejos esos Mundiales de Berlín?  
—Desgraciadamente, lo veo difícil.  
—¿No tienes confianza en tus fuerzas?  
—Yo entreno para acercarme lo más posible a las mínimas que me piden, pero, sinceramente, las veo lejos.  
—¿Pesimista?  
—No. Buscaré esas marcas. Pienso, de todas formas, que los topes están desequilibrados. Hay marcas más asequibles. Y en espalda me ha tocado batallar con lo más difícil.

—¿No están a tu alcance esos 1-06 y 2-22?  
—Veo más posibilidades en 200 metros. En 100 considero que no estoy capacitada para bajar casi tres segundos en lo que queda de temporada.  
—En Puerto Rico te acercaste a tus récords, ¿por qué ahora no?  
—Si acercarme, pero conseguirlo es otra cosa. En Puerto Rico salieron buenas marcas aprovechando la puesta a punto de los Campeonatos de España en Madrid.

—¿Y ahora en Tel Aviv?  
—En el Ocho Naciones no hicimos puesta a punto, en espera de los Nacionales de Orense.

—¿Marcas lógicas?  
—Creo que no podemos esperar más, puesto que no alojamos apenas el entrenamiento.

—¿Qué pasará en Orense dentro de unos días?  
—Personalmente, iré a mejorar mis récords nacionales. Y si consigo hacer una mínima, mejor que mejor.

—¿No te veo muy confiada?  
—Soy realista. Me llevaré una gran alegría si consigo algo importante. Desde luego, voy a seguir entrenando fuerte, y espero que haciendo una buena puesta a punto lo logre.

—¿No te ilusiona ir a Berlín?  
—Claro que me ilusiona. Pero los récords los haré en los nacionales, y ya veré hasta dónde llego.

—¿Has perdido ritmo de entrenamiento después de tu enfermedad?  
—Antes entrenaba más pero, poco a poco, vuelvo a recuperar el ritmo y hago más metros.

—¿Cómo has visto el Torneo Ocho Naciones?  
—Nosotras hemos hecho lo que hemos podido. Noruega y Bélgica eran mejores, pero nuestro tercer puesto, muy distanciadas de las demás naciones, fue bueno.

—¿Y los hombres?  
—Muy bien. Quedaron segundos por auténtica mala suerte. Debieron ganar a Israel.

—¿Posibilidades de nuestra natación cara a Berlín?  
—Estarán allí David López-Zubero, Rafael Escalas, Juan Pablo Barro y quizá un relevo.

—¿Y entre las féminas?  
—No lo sé. Todas lo tenemos muy difícil. Individualmente, no me atrevo a dar un pronóstico. Posiblemente estén los dos relevos..., y yo con el 4 x 100 estilos, claro.

—¿Satisfecha de la temporada que llevas?  
—En general, sí. En la Copa Latina hice mis mejores registros del año: 1-09-4 y 2-26-7, en el Ocho Naciones esperaba algo más. Me encontré fuerte, pero me faltó ritmo. Espero cogerlo de aquí a los Nacionales.

—¿Y esos récords hasta dónde los llevarás?  
—No se puede predecir. Pienso que podría dejarlos en 1-07 y 2-25, aproximadamente.

Esta es Silvia Fontana. Sus progresos parece quedaron anclados hace un año. Al menos los progresos en la línea que llevaba. Tal vez nos acostumbró mal cuando mejoraba a cada momento. Lo cierto es que ella sigue dominando la espalda en España. Sin embargo, toda sinceridad, nos confiesa que no ve demasiado factible hacerse con un pasaporte para el Mundial. Esos 1-06 y 2-22 son una pequeña obsesión para ella.

Los Campeonatos de España pueden hacerle cambiar de opinión. Allí intentará —lo logrará, según nos manifestó— hacer récords nacionales..., y acercarse lo más que pueda a las mínimas mundialistas. Se ve con más posibilidades en 200 metros.

No pierde las esperanzas, aunque se declara realista. A través de sus palabras nos parece entender que no confía demasiado en la suerte de nuestra natación ante Berlín-78. Si descontamos a López-Zubero y Escalas, que ya tienen mínimas, y a Barro, al que ve con posibilidades claras de nacerlas, nadie más entra en sus cálculos. Aventura algún relevo por aquello de incorporarse. No es pesimista, pero sí tremendamente realista y sin alegrías locas. Silvia Fontana puede que no esté en la ciudad alemana enfrentada a los especialistas mundiales. Pero donde sí estará para luchar a tope será en Orense. Veremos dónde nos deja los topes españoles.

Emilio GORGHO

## «VEO DIFÍCILES LAS MINIMAS PARA BERLÍN»

● «Intentaré hacerlas en los Campeonatos de España, aunque tendré que forzar muchísimo»

● «Esos topes están desequilibrados, y a mí me ha tocado pelear, en la espalda, con los más difíciles»

«Si no voy a los Mundiales, al menos mejoraré mis récords nacionales»



Las pruebas de selección dieron el veredicto. Silvia era la mejor espaldista española. A su lado, un tanto seria, la madrileña Cristina Ramírez, la segunda de a bordo.



Simpática siempre. Atenta con sus rivales y siempre alegre. Silvia Fontana recoge sus premios sin suficiencias. Ella, muchas veces en lo más alto del podio, comparte su alegría con las rivales. Aquí la vemos besando a la aragonesa Pilar Tejel, con la madrileña Ramírez al otro costado. (Fotos Seguí.)



# «NIÑA-RECORD» VUELVE CON GANAS



*Si la alegría tuviera premio en natación, Silvia Fontana se los llevaría casi todos. Es difícil verla triste, siempre está con una sonrisa a flor de labios. Gane o pierda. La temporada, tras su enfermedad, afortunadamente superada, no está siendo excesivamente brillante, pese a que el primer puesto entre las espaldistas españolas lo sigue teniendo bien amarrado. Los Mundiales de Berlín son su gran meta. Es realista, no obstante, y duda que vaya a conseguir las mínimas. Su ilusión se cifra en seguir mejorando los récords españoles. Y eso, dice, lo logrará en los Campeonatos de España. (Reportaje gráfico Seguí.)*



**DE TODO  
un poco**

Por Gary Lancaster

## EL RIO DE ORO DEL TENIS

### EN LAS PROXIMAS 12 SEMANAS, 190 MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS EN EL GRAND PRIX USA

Los mejores en la  
clasificación final  
se repartirán ¡idos  
millones de dólares!!!

● En el transcurso de las doce próximas semanas, nada más y nada menos que 19 torneos de tenis se van a celebrar en los Estados Unidos, correspondientes todos ellos al Grand Prix. En ellos se van a otorgar premios por valor de casi ¡doscientos millones de pesetas! Para ser exactos, 190 millones de pesetas, que, como bien puede comprobarse, equivale a un promedio de 10 millones por torneo.

Los ocho primeros clasificados al final de la temporada disputarán, como es costumbre, el Master, que, por lo demás, se celebrará del 10 al 14 de enero en el Madison Square Garden de Nueva York, el cual está dotado con 400.000 dólares.

Además de estas sumas, los cincuenta primeros en el ranking del Grand Prix (individual) y los veinticinco mejores (dobles) se repartirán una suma impresionante: dos millones de dólares, de los cuales 300.000 dólares serán para el vencedor individual.

A la vista de estas cifras, resulta evidente que el Grand Prix mueve unas sumas ciertamente impresionantes, cantidades todas ellas que sirven para hacerse una idea —sólo una idea aproximada, que, aparte, los mejores disputan otros muchos torneos y disfrutan de ventajosos contratos publicitarios— de lo que ganan las figuras del deporte de la raqueta.

## ADIOS AL PURITANISMO DE OTROS TIEMPOS

### LA COPA DAVIS BUSCA EL APOYO PUBLICITARIO DE UNA FIRMA COMERCIAL

● EL TORNEO CONTARA CON LA PARTICIPACION DE 52 PAISES EL PROXIMO AÑO



● Rusia, Canadá, Venezuela, Méjico y los países del Caribe retornarán el próximo año a la Copa Davis. El hecho de que no vaya a tomar parte en la competición África del Sur —cuya presencia motivó la retirada de todos estos países— ha propiciado el reingreso en la Copa Davis de todas estas naciones.

Con ellos serán, pues, cincuenta y dos los países que inician la edición de 1979 de la Copa Davis, repartidos, según se acaba de anunciar, de la siguiente forma:

Veintinueve, en la Zona Europea.

Seis, en la Zona Norteamericana.

Siete, en la Zona Sudamericana.

Las zonas asiática y australiana se reparten el resto de las inscripciones.

En estos momentos, la Federación Internacional de Tenis sostiene importantes contactos con numerosas firmas comerciales con el fin de conseguir una subvención publicitaria para la competición. Esta última referencia contrasta con el espíritu puritano que ha pretendido tener siempre el deporte de la raqueta y que en los últimos tiempos, como todas las demás manifestaciones, busca su tabla de salvación en la publicidad.

## EL 30 DE AGOSTO, EN NUEVA YORK

### COSMOS-SELECCION MUNDIAL

● Vogts, Rummenige y Hans Mueller, los tres alemanes que estarán a las órdenes de Menotti

● Mientras el entrenador del Valencia, por razones fundamentadas desde luego, ha puesto el veto para que dos de sus jugadores, Kempes y Bonhof, formen parte de la selección mundial que ha de jugar contra el Cosmos de Nueva York, el responsable técnico de esa selección mundial, el argentino Menotti —responsable, como es sabido, del equipo de Argentina que conquistó el Campeonato del Mundo— ha convocado a tres jugadores alemanes más (además de Bonhof)

para ese «equipo mundial» que actuará el 30 de agosto en Nueva York contra el gran promotor del fútbol en Estados Unidos.

Los tres convocados para medirse a Beckenbauer —que, naturalmente, se alineará con el Cosmos— han sido Hans Mueller, Berti Vogts y Karlheinz Rummenige.

Tal vez alguno de estos nombres ilustres del fútbol germano pueda descubrir con motivo del choque del día 30 las posibilidades

del fútbol «made in USA» y nada de particular tendría que alguno de ellos, de vuelta ya de su triunfal carrera en Europa, caso de Vogts, pudiera prepararse el terreno para el futuro no lejano. De la mano, además, de Beckenbauer todo sería más fácil para los alemanes...

Por lo demás, el partido Cosmos-selección mundial tendrá un doble objetivo: hacer un buen negocio con un más que probable llenazo en el estadio y seguir promocionando a gran escala el fútbol en USA.



## A LA HORA DE CALCULAR SUS GANANCIAS

### HINAULT TAMBIEN DEMUESTRA TENER TALENTO DE CAMPEON

● No está dispuesto a «quemarse» en los critériums; antes, por el contrario, su próximo objetivo es el Mundial

● Bernard Hinault está empezando a demostrar que tiene talento de auténtico campeón. Sí, lo está confirmando... después de terminar el Tour de Francia, que es, justamente, cuando la mayoría de los ciclistas se equivocan.

A casi todos los corredores les ciega —no sin fundamento— el dinero que pueden conseguir mediante los critériums, olvidándose muchas veces del tremendo desgaste que imponen los traslados, los viajes, las competiciones de mañana, de tarde y, en ocasiones, hasta de noche. Se olvidan de que esos desgastes terminan por hacerse palpables y no tienen en cuenta que a menos de cuatro semanas del final del Tour les aguarda el gran compromiso del Campeonato del Mundo de fondo en carretera. En este pecado cayó, incluso, el mismísi-

mo Anquetil, que jamás preparó a fondo un Mundial.

Bernard Hinault, sin embargo, está reaccionando de forma distinta. Sabe bien que ganar el Mundial es sumamente difícil, pero se está dosificando inteligentemente para llegar a Nurburgring, Alemania Federal, en condiciones de disputar la carrera y no de ejercer de simple comparsa. Sólo disputa los critériums que no le obligan a grandes viajes o importantes e incómodos traslados. En una palabra, se ha dado cuenta de que está en el momento justo para sembrar, porque es consciente de que si su buena estrella brilla en el Campeonato del Mundo y gana el maillot «arco iris», después del Mundial podrá ganar en quince días lo que ahora le costaría cerca de tres meses...





CON 33 AÑOS Y  
LAS ILUSIONES  
INTACTAS

## ICKX: «SIGO COMPITIENDO EN FORMULA 1 PORQUE ME DIVIERTO»



«Para mí esto no es un trabajo en el que hombres y máquinas se esfuerzan con el único fin de ganar dinero»

● Para muchos, Jacky Ickx es ya una «hermosa reliquia» del automovilismo mundial; sin embargo, son mayoría los expertos en cuestiones automovilísticas que siguen valorando auténticamente a este ejemplar belga que a los dieciséis años fue campeón del mundo de motocross y que a los veintidós años estrenó un título ciertamente prestigioso: campeón de Europa de Fórmula 2. Luego, como es sabido, Jacky Ickx ingresó en Ferrari y, posteriormente, pasó a Brabham. Tras las tragedias sufridas por Clark y Rind, Ickx ingresó en la escudería por la que habían pasado aquellos, la Lotus, y fue entonces, precisamente, cuando el belga demostró que no era exactamente igual que los demás pilotos de Fórmula 1: que no se rendía incondicionalmente al dinero.

Tras este largo periplo, muchos consideraron que Ickx había llegado al final de su carrera en Fórmula 1. Sin embargo, él mismo se ha encargado este

año de desmentirlo. Tras aceptar salir en los entrenamientos del Gran Premio de Montecarlo con Einsing, Ickx se clasificó dignamente para la gran carrera del principado, y, a raíz de ello, aceptó una propuesta de Einsing para terminar toda la temporada con ellos. Ahora, a sus treinta y tres años, con un pasado glorioso y con un prestigio sólido —se le considera como el mejor piloto del mundo en agua—, Jacky ha confesado su gran «secreto»: «Sigo compitiendo no sólo porque me siento joven y en condiciones de luchar, sino, fundamentalmente, porque me divierto. Disfruto más que al principio. Yo creo que es por esto, precisamente, por lo que tengo la suerte de considerar la Fórmula 1 como un fantástico regalo, no como un trabajo en el que hombres y máquinas se empuñan con un solo fin: ganar dinero.»

Si, señores, toda una lección de humanidad y... de juventud la del «viejo» Ickx.

EL CONSEJO INTERNACIONAL PROFESIONAL DE TENIS PIDE

## UN MES DE SUSPENSION A NASTASE

Y... 800.000 pesetas de multa, por incorrecciones cometidas por el rumano en Houston

Si se materializara la sanción sería el final de Ilia como gran campeón



● Parece como si Ilia Nastase no tuviera remedio. Resulta que ahora llega la noticia de un nuevo incidente —o, mejor dicho, las consecuencias— protagonizado por el rumano durante el Torneo de Houston, en Estados Unidos.

El Consejo Internacional de Profesionales, encargado de que se respeten las normas disciplinarias y, por supuesto, éticas,

que han caracterizado siempre al deporte de la raqueta, ha elaborado un informe, en virtud del cual se pide para el rumano una multa de... ¡10.000! dólares (cerca de 800.000 pesetas) por faltas de respeto cometidas para con el público y para con el rival de turno en el transcurso del citado Torneo de Houston desde la propia pista y en medio de la celebración de un partido.

Además de la multa que se solicita para él, se quiere llegar mucho más lejos: nada más y nada menos que a impedirle disputar torneos oficiales durante un año entero. El hecho de que se hayan convertido poco menos que en un espectáculo cada vez más frecuente las protestas, los desplantes y las «espantás» de Nastase ha dado lugar a este endurecimiento del Consejo Internacional de Profesionales para con él.

Previsiblemente se cree que en el curso de la prevista entrevista de Ilia Nastase con Bob Briner, director ejecutivo de la Asociación de Jugadores Profesionales, podrá llegarse a un compromiso capaz de evitar que la tremenda sanción se haga efectiva contra Nastase. Suponiendo que el CIP hiciera efectiva su decisión, Ilia Nastase estaría, prácticamente, en el final de su carrera deportiva como gran campeón. De todas formas, antes de llegar a la multa y a la suspensión se ha previsto que tres expertos integren una especie de «tribunal de honor» para decidir en el caso.

### POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA

## UN ITALIANO, BRUNO GIACOMELLI, CAMPEON DE EUROPA DE FORMULA 2

● Tiene 26 años, es de Brescia, empezó compitiendo en moto-cross y ya ha debutado en Fórmula 1

● Por primera vez en la historia, un italiano, Bruno Giacomelli, se ha proclamado campeón de Europa de Fórmula 2. Se trata del bresciano —nacido en Poncarelle— de veintiséis años que comenzó a competir a los diecisiete años. Entonces, con una motocicleta de 50 c. c., en las pruebas de cross-junior.

Su trayectoria en el mundo del automovilismo ha sido la siguiente: en 1972, sin contar apenas con medios a su alcance, comenzó a competir con un Tecno en Fórmula Ford, y, bien por su inexperiencia, bien por lo limitado de sus medios, no alcanzó ningún éxito resonante; ni siquiera discreto.

Tras cumplir el servicio militar, en 1974, ganó la Fórmula Italia, en Mugello.

Un año después consiguió el triunfo en el Campeonato de Fórmula Italia, delante de Patrese. Fue entonces cuando Bruno emprendió la aventura que, obligatoriamente, deben emprender

todos cuantos quieren hacer carrera como pilotos en el concierto mundial: decidió marcharse a Inglaterra para trabajar en la casa March.

Mejor sostenido económicamente, Giacomelli empezó a dar la medida de sus posibilidades: ganó ocho carreras de Fórmula 3, entre ellas la que se disputó en Mónaco como preludio al Gran Premio de Fórmula 1.

El año pasado, ya en Fórmula 2, se vio obligado a supeditar-se con frecuencia a Arnoux, y pagó sus fogosidades con varias espectaculares salidas de la pista.

Por fin este año, centrado y sin tener que realizar demostraciones a contrapelo, Bruno Giacomelli ha ganado seis pruebas de Fórmula 2 (cuando el Campeonato aún no ha concluido), se ha proclamado antes y con tiempo campeón admirablemente y... ha hecho su presentación en Fórmula 1. Con un McLaren ha tomado parte en



dos grandes premios: Italia y Gran Bretaña, y, en este último, ha dado muestras de sus posibilidades futuras: ha terminado séptimo.

Todo un récord.

### LO PIDIO UN SENADOR NORTEAMERICANO

## QUE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE 1980 NO SE CELEBREN EN MOSCU

● «La discriminación política —dice— sería el telón de fondo del certamen»

● El senador norteamericano Wendel Anderson (demócrata de Minnesota), ha presentado recientemente una resolución pidiendo que los Juegos Olímpicos de 1980 no se celebren en Moscú. Las razones por las que el citado senador ha hecho la petición en cuestión ha sido la siguiente:

«Los recientes acontecimientos acaecidos en la Unión Soviética han mostrado claramente que la discriminación política sería el telón de fondo de los Juegos Olímpicos si, de acuerdo con lo previsto, se celebran en la URSS. Organizar una competición como son los Juegos Olímpicos en un entorno como el que se contempla constituye un verdadero insulto al espíritu de los Juegos Olímpicos.»

Wendel Anderson, que fue miembro del equipo americano de hockey que participó en los Juegos Olímpicos de 1956, ha visto cómo su propuesta era favorablemente acogida por otro senador: Mural Humphrey.

La opinión pública norteamericana, sensibilizada —en virtud de la excelente información que tiene de la situación—, ha encontrado completamente lógica la propuesta del senador de Minnesota, aunque, realista, duda de que la propuesta tenga el eco que se pretende.



# Ninguno le dará todo esto.

*Una estabilidad a toda prueba.  
Un confort a toda prueba.  
Una seguridad a toda prueba.  
Un motor sólido refrigerado por aire.*

¿Por qué no se cae la ceniza? Esta es la prueba del confort hidroneumático. La posición del coche, su altura y su confort interior no se ven afectados por las dificultades del terreno. Y sin embargo, cada neumático ejerce todo su poder de sujeción en todo momento, sin despegarse del suelo



El centro de gravedad del GS se encuentra situado dentro de la mitad delantera del coche. Su equilibrio de pesos le garantiza una estabilidad prácticamente infalible.



Un motor supercuadrado con un desgaste mínimo: cuatro cilindros opuestos dos a dos con un mínimo vibraciones y un régimen poco revolucionado, le garantizan un máximo de duración sin problemas. Sin complicaciones. Refrigerado por aire.



Ni un reventón puede hacerle perder su trayectoria. Porque, en el GS, el eje de pivot y el eje de la rueda convergen exactamente en la zona de contacto de la cubierta con el suelo; y porque la suspensión hidroneumática absorbe instantáneamente las variaciones de peso.



*Un GS es un conjunto de soluciones inteligentes  
para rodar y rodar, sin problemas.*





GS • GS CLUB



GS PALAS (modelo de lujo)



GS BREAK • GS BREAK CLUB



GS X2

### 6 modelos distintos...

Actualmente existen seis modelos del Citroën GS: el GS, el GS Club, el GS Palas (el modelo de lujo), el GS Break y el GS Break Club (los modelos familiares) y el GS X2, versión deportiva con más potencia.

# CITROËN GS

*Un coche que empieza donde otros acaban.*

# VOLAR CON ALAS DE PAPEL



**E**l hombre siempre ha querido volar. Desde tiempos inmemoriales ha envidiado a los pájaros, su elegancia en el aire, su facilidad para trasladarse de un sitio a otro aprovechando los vientos que dan vida a sus alas. Y como el hombre no ha cesado en su intento, casi lo ha conseguido, aunque sólo sea con alas de papel... Hay un deporte, el «hang gliding», como se dice en inglés, que gana adeptos cada día. Consiste en atarse a unas alas enormes, de papel o lona, fijas a una estructura mecánica, y lanzarse por la ladera de un monte aprovechando la fuerza del viento. El sitio ideal para practicarlo es la isla de Oahu, en Hawái. Allí no llueve nunca, hay mucho sol y existe un gran número de montañas que invitan a practicar este deporte.

Los atrevidos icaros suelen quedarse

en el aire alrededor de media hora, según sean las fuerzas de las corrientes, a una altura de unos cien metros. Sin embargo, cuando las condiciones atmosféricas son óptimas la excursión puede durar hasta cuatro horas. El aparato cuesta unos 2.000 dólares y los mejores modelos son los contruidos de aluminio y nylón. Las alas, de papel o lona, tienen una anchura de ocho metros, aproximadamente. El «hang gliding» se está convirtiendo en un deporte popular, aunque tiene sus riesgos.

En los últimos dos años han muerto ocho personas cuando lo practicaban. A pesar de esta lamentable circunstancia, la afición no decae. Y es que a todos nos gusta sentirnos pájaros, aunque sea por poco tiempo. En el reportaje gráfico vemos al «aparato volador», y a un «hombre pájaro» en el aire.





# ¡BUEN VIAJE!

**Le desean los 250 coches-taller Seat  
...aunque usted no tenga un Seat**



Ha llegado el tiempo alegre.  
Ha llegado el tiempo del sol, de decir adiós al "cole",  
de salir al campo, de olvidarse del jefe y de que  
las dieciochoañeras  
nos dejen bizcos...  
¡Ha llegado el verano!  
Pues, ¡BUEN VIAJE...  
le desean los 250 coches  
taller Seat que, en todas  
las carreteras de

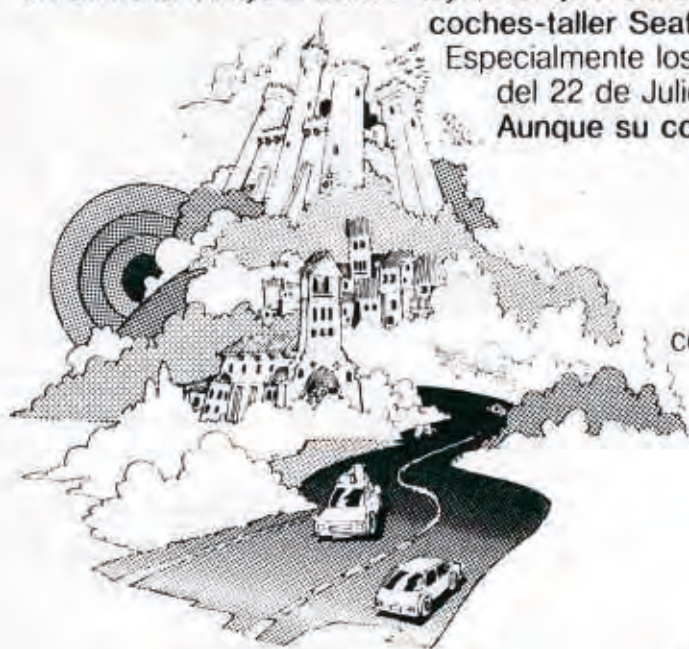


España, cuidarán de sus vacaciones!

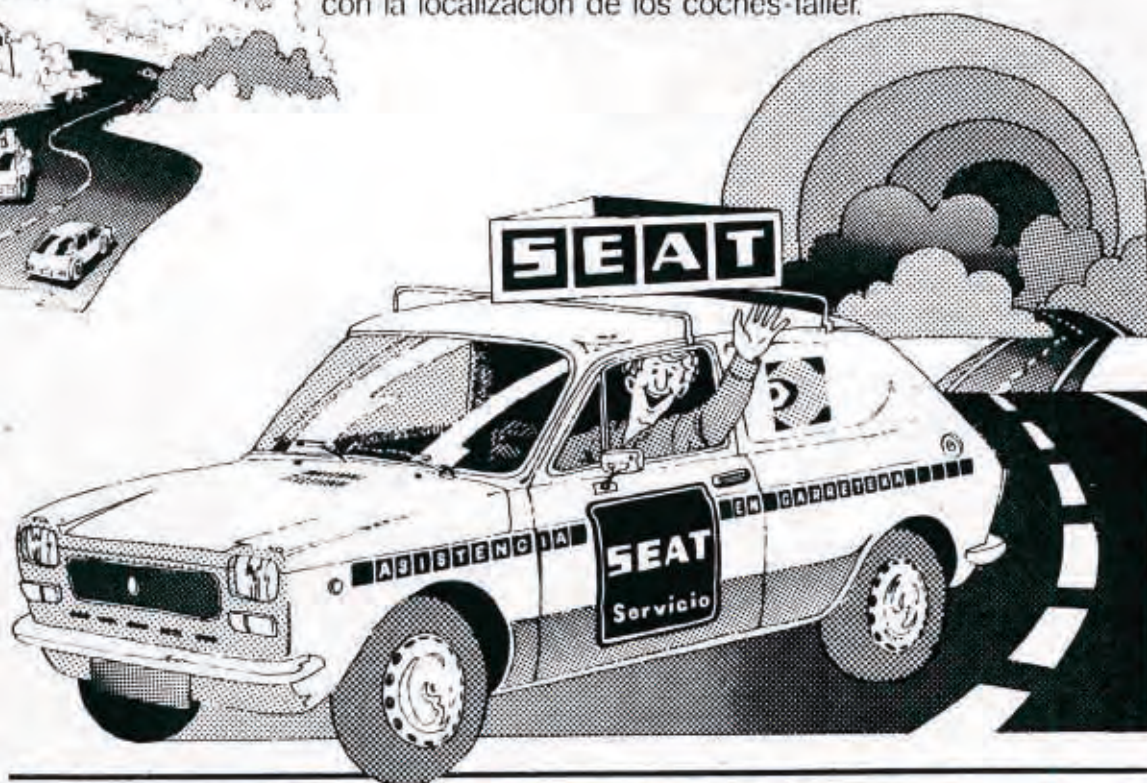
Porque, tanto si desea comer empanada en Galicia,  
como ver a las suecas en Málaga o tomarse un chinchón  
en Chinchón, vaya a donde vaya, siempre encontrará alguno de los 250  
coches-taller Seat...por si acaso.

Especialmente los domingos y festivos de todo el año, y los "días-punta"  
del 22 de Julio al 3 de Septiembre.

Aunque su coche no sea un Seat. Y con la mano de obra gratis.



Solicite en un taller Seat  
la "Guía de Vacaciones Seat"  
con la localización de los coches-taller.



## Derechos del Comprador

1. Derecho a la garantía total.
2. Derecho a condiciones dignas de compra.
3. Derecho a un control responsable.
4. Derecho a probar su coche.
5. Derecho a garantía en las reparaciones.
6. Derecho a la libertad de elección.
7. Derecho al ahorro.
8. Derecho a la asistencia en carretera.

**SEAT**  **ASISTENCIA  
EN CARRETERA**  
**Viajamos con usted.**



DE LA MANO DE ORMAECHEA, A QUIEN EL CLUB LLEVA PREPARANDO CINCO AÑOS, CON ESTANCIAS INCLUSO EN INGLATERRA. PARA CUANDO LLEGASE ESTE MOMENTO...



Este fue el once habitual de la pasada temporada, y lo continuará siendo en la presente.

# LA REAL SOCIEDAD, EN BUSCA DE SU HORA



Arconada: un seguro bajo los palos.

**SOLO UNA NOVEDAD EN LA PLANTILLA: CENAYETA**

**EL EQUIPO BASE CONTINUARA SIENDO EL MISMO, PERO SE CONFIA QUE CON ORMAECHEA ADQUIERA EL APLOMO Y LA SERENIDAD QUE LE FALTO EN CAMPAÑAS ANTERIORES**

vos realistas esperan que bajo la batuta de Ormaechea adquiera más garra y más aplomo, que es, en definitiva, lo que se considera le faltó en campañas anteriores, bajo la dirección de Irulegui, para alcanzar metas mayores. Sobre todo hace dos temporadas, cuando fue el conjunto revelación en la primera vuelta, practicando además un fútbol de categoría; pero en la segunda cayó de forma un tanto estrepitosa cuando tanto aficionados como directivos se habían forjado las mayores ilusiones de cara al sprint final liguero.

Y ese equipo base que decíamos continuará siendo idéntico al de la pasada campaña; continuará, por supuesto, Luis Miguel Arconada Echarri, que a sus veinticuatro años recién cumplidos es uno de los más firmes puntales del equipo. Toda una seguridad bajo los palos, como ha demostrado en repetidas ocasiones y confirmó, una vez más, cuando en la pasada campaña cayó lesionado, en aquel polémico choque con Fortes, en el Nou Camp y estuvo varias semanas alejado de la actividad. Luis Miguel Arconada, como decíamos anteriormente, cuenta veinticuatro años; nació el 26 de junio de 1954; se forjó en el Sanse y ha sido internacional juvenil, olímpico y A. Está casado y parece que muy pronto será el titular en las formaciones de Ladislao Kubala, de cara al Mundial-82.

—¿Qué espera Arconada de la próxima temporada?

—Todos tenemos grandes esperanzas depositadas en esta próxima temporada. Aspiramos a quedar lo mejor posible en los dos frentes en los que vamos a participar: Liga y Copa.

—¿Y qué es lo mejor posible?

—En la Liga obtener una clasificación que nos permita intervenir en la próxima edición de la Copa de la UEFA. Y por lo que se refiere a la Copa, llegar a la final, que tan cerca tuvimos en la pasada campaña.

—¿Puede competir la Real con el Barcelona, Atlético de Madrid y Valencia, que son, hasta el momento, los equipos que más se han reforzado?

—Por supuesto. Tenemos una plantilla importante y no nos consideramos inferiores a nadie.

—Y en el aspecto particular, ¿qué esperas de esta temporada?

—Continuar defendiendo los colores de la Real Sociedad y continuar, por supuesto, dentro de los planes del seleccionador nacional.

Asegura, también, Arconada que no sueña con el traspaso, como les sucede a muchos de sus compañeros, porque se encuentra muy a gusto en la Real. San Sebastián es su ciudad natal y en ella tiene encauzada su vida, tanto con el fútbol como al margen de él. De todas formas, aunque llegase esa tentadora oferta sería lo mismo, dado que la política del club continúa siendo la misma de siempre en lo que a fichajes se refiere. El Barcelona, en semanas pasadas, parece que llegó a ofrecer alrededor de 60 millones por López Ufarte y la respuesta fue rotunda: no traspasamos a nadie.

—¿Les sobra el dinero? —preguntábase hace unos días al presidente, señor Orbegozo.

—No es que nos sobre el dinero, pero tampoco tenemos problemas económicos de ningún tipo. Nuestra política, en lo que a traspasos se refiere, no ha variado y no cambiará lo más mínimo mientras yo continúe siendo presidente. No traspasamos a ningún jugador que los técnicos consideren necesario.

—Y los que traspasan ya están acabados. O al menos no triunfan...

—A los jugadores que hemos traspasado en los últimos años, Urruticoechea y Araquistain, fue porque sus puestos estaban lo suficientemente cubiertos en el equipo y también como premio para ellos. Y Urruticoechea está triunfando en el Español, y si Araquistain no lo ha hecho en el Sevilla es porque no ha tenido suerte con las lesiones, pero es un gran jugador.

Muruzábal, probablemente, sea la excepción que confirme la regla y sea traspasado en los próximos días o semanas. El jugador, revuelto de su nacionalidad aparte, no está a gusto en la Real y lo más probable es que cambie de aires a cambio de unos cuantos millones para las saneadas arcas realistas.

PÉREZ ROMERO

**S**E dice, y con mucha razón, que el fútbol actual está desfasado. Que se está llegando a unos grados de superprofesionalismo que el llamado rey de los deportes no podrá aguantar durante muchos años, y para confirmar esta teoría ahí están el noventa por ciento de los equipos, tanto de Primera como de Segunda División —sin contar las categorías inferiores—, endeudados hasta la médula y con cuantiosos déficits cada temporada. Pero, a pesar de ello, los grandes fichajes continúan y también los contratos millonarios y sus figuras y hasta, incluso, de las que no lo son. Ante esta situación, y el panorama que se presenta de cara a la próxima temporada con la mayoría de los clubs reforzados hasta los dientes, sorprende y contrasta la Real Sociedad. El once de Atocha, que en la pasada temporada terminó con superávit, continúa fiel a su política de no gastarse ni un duro en fichajes y solamente ha incorporado a un jugador a su plantilla, procedente como siempre de sus filiales, que no es otro que Cenayeta. El resto de la plantilla continúa siendo la misma que la de la pasada temporada.

## ORMAECHEA, UN LARGO CAMINO

La única novedad que presenta la plantilla es la del nuevo entrenador, Ormaechea, que ha sustituido en el cargo a José Antonio Irulegui. Ormaechea fue durante muchos años jugador del cuadro de Atocha —jugaba de defensa—, y cuando colgó las botas decidió dedicarse al campo del entrenamiento y la preparación. Continuó en la Real y los directivos, que rápidamente vieron en él grandes condiciones para ser entrenador, le enviaron en un par de ocasiones a estudiar de cerca el fútbol inglés y el de otros países europeos. A todo esto, claro, era el segundo entrenador del equipo y continuó en el cargo con Elizondo, Iriondo e Irulegui. En la pasada temporada, y dado —según el propio presidente del equipo, José Luis Orbegozo— que un importante sector de la afición se mostraba disconforme con la forma de trabajar de Irulegui, decidieron no renovar el contrato a éste y conceder la oportunidad a Ormaechea de entrenar al primer equipo. Una difícil papeleta, sin duda, que el joven técnico ha aceptado con ilusión y esperanzas.

—Confío —dice— plenamente en la plantilla que tengo a mis órdenes y estoy seguro de que realizaremos un brillante papel. Nuestro objetivo no es otro que alcanzar, en la Liga, una plaza para disputar la Copa de la UEFA y llegar lo más lejos posible, a la final si tenemos un poco de suerte, en la Copa.

## ARCONADA, UN SEGURO BAJO LOS PALOS

Ni que decir tiene que el once base de la Real Sociedad continuará siendo idéntico al de la pasada temporada; pero, eso sí, tanto los aficionados como los directi-



# DOS NOVEDADES EN ATOCHA



*La marcha de Irulegui ha dejado el puesto de entrenador a José Antonio Oñate, un hombre cuya vida deportiva ha estado vinculada a la Real.*



*A la novedad del entrenador, hay que añadir la del jugador Celayeta, procedente del filial, el «Sanse», acreditado como eficaz integrante de la cobertura en el conjunto blanquiazul. (Fotos Seguí.)*



*Estas son las fuerzas vivas de la Real Sociedad de San Sebastián. Una plantilla corta, pero acoplada, con la que los donostiarros van a afrontar la temporada 1978-79. Las aspiraciones de los guipuzcoanos son, cuando menos, ganar un puesto para poder jugar la Copa de la UEFA.*